

Le Lingot

Un Journal du Saguenay

VOLUME X

ARVIDA, JEUDI 19 JUIN 1952

NUMERO 2

Les célébrations du 25^e anniversaire débutent dimanche

(VOIR PAGE III, SECTION INTÉRIEURE)

M. Skelton enseigne le labeur et l'économie aux diplômés de la 3^e promotion de l'École Technique

Donnant quelques judicieux conseils aux techniciens diplômés de la promotion 1952 de l'École Technique d'Arvida, M. P.-H. Skelton, gérant des usines locales d'Alcan, a beaucoup insisté sur la nécessité de l'épargne et du labeur pour les jeunes qui veulent devenir quelqu'un dans la vie.

M. Skelton était le président d'honneur du banquet qui a marqué jeudi dernier au Saguenay Inn la collation des diplômés aux finissants de l'École Technique d'Arvida. Plus d'une centaine d'invités, parmi lesquels on remarquait des représentants de l'autorité religieuse et scolaire, les parents des diplômés et des personnalités des industries locales, assistaient à la cérémonie.

Il faut économiser de façon régulière, a dit en substance le président d'honneur. Souvent, un petit capital permet d'accéder, à un poste plus important ou de développer l'industrie où l'on est employé.

"Je souhaite que tous les diplômés de l'École Technique se tirent

jamais de difficulté à trouver du travail.

Le président d'honneur avait été présenté par M. Guillaume Tremblay, président de la Commission des écoles catholiques d'Arvida. M. Tremblay fit remarquer l'amour de M. Skelton pour la région et l'intérêt qu'il témoigne aux diplômés de l'École Technique.

Vos conseils et vos aperçus si clairs et si sages constituent un dernier cours, un viatique pour les diplômés", a déclaré M. Armand Gauthier, D. Péd., directeur des études, en remerciant M. Skelton. "Votre expérience de la vie vous plaçait au premier rang parmi ceux qui pouvaient leur donner les conseils qui conviennent."

M. Gauthier remercia le président d'honneur de l'appui qu'Alcan accorde à toutes les écoles d'Arvida. "Je suis certain que si nos étudiants mettent vos remarques en pratiques, ils deviendront de bons employés d'Alcan et de bons citoyens d'Arvida", dit-il en terminant.

Arvida proteste auprès de la Régie

Les conseillers municipaux d'Arvida ont demandé au secrétaire-trésorier de la Cité, M. J.-A. Fréchette, de protester auprès de la Régie des Transports par suite de la décision d'Autobus Saguenay Inc. de discontinuer le circuit Saguenay Inn le soir.

On sait que cette entreprise de transport en commun du Saguenay avait motivé sa décision récente sur le trop petit nombre des passagers qui utilisaient ce circuit.

Une lettre avertissant les échevins de cet état de choses fut lue à la dernière réunion régulière du Conseil et c'est alors que les échevins ont convenu de porter plainte.



PARADE DE LA ST-JEAN-BAPTISTE: La fête nationale des Canadiens-français sera célébrée de façon grandiose à Arvida, et un comité d'organisation de la parade était élu récemment. De gauche à droite, assis, ce sont MM. Wilfrid Chabney, Jérôme Gauthier, président local de la société, et Louis-Henri Tremblay. Debout, MM. P.-E. Gagnon, Raymond Vaillancourt, Roland Charette et Gérard Drouin. MM. Réal Dionne, René Rioux, Alex Morin et Lionel Normandeau n'apparaissent pas sur la photo.

L'hon. Paul Beaulieu présidera à l'inauguration de l'Expo d'Arvida

L'honorable Paul Beaulieu, ministre du Commerce et de l'Industrie, coupera le ruban qui donnera accès à l'Exposition industrielle et commerciale d'Arvida peu après qu'une escadrille d'avions à réaction aura accompli des manœuvres spectaculaires au-dessus du Centre de récréation dans l'après-midi de dimanche, le 22 juin.

L'inauguration officielle de l'exposition organisée sous les auspices de la Chambre de Commerce d'Arvida se fera à 3 h. 30 précises, soit quelques heures après le début des célébrations qui marqueront le 25^e anniversaire de notre Cité.

Une sorte de pageant aérien qui se déroulera au-dessus du Centre de récréation précédera la cérémonie d'ouverture. Des avions de la base du C.A.R.C., de Bagotville réaliseront des prouesses et voleront en formation pendant quelques minutes dans le ciel d'Arvida.

Immédiatement après, suivi de plus de 300 invités, l'hon. Beaulieu entrera dans le Centre de récréation et coupera le ruban traditionnel avec un ciseau entièrement en aluminium. Il sera accompagné par l'honorable Antonio Talbot, ministre de la Voirie, et député de Chicoutimi. Le grand événement de l'Exposition 1952 sera alors devenu une réalité.

Parmi les invités, on distinguera des représentants des gouvernements fédéral et provincial, des personnalités d'Aluminium Limited, d'Aluminium Company of Canada, Limited, des dignitaires représentant l'autorité civique, religieuse et scolaire, les principaux dirigeants des organismes paroissiaux ou éconómico-sociaux, ainsi que d'autres personnalités.

On passera ensuite à l'intérieur de l'Arena où sont aménagés les quelque 125 kiosques de l'exposition industrielle et commerciale. Ils rendent hommage à l'industrie et au commerce d'Arvida, de la région, et quelques exhibits ont même un cachet national. On visitera ces kiosques de façon intelligente et à loisir.

Les hôtes de la Chambre de Commerce d'Arvida se rendront ensuite à la salle de l'Auditorium où sera présenté pour la première fois le pageant d'Arvida. Il s'agit d'un spec-

tacle commandité par Shell Oil Co. Ltd., représenté dans la région par Lake St. John Distributing Company. Ce pageant rendra vivantes des parties de l'histoire d'Arvida et sera donné par les célèbres "Poupées Marquette" (marionnettes).

La Chambre de Commerce d'Arvida remettra ensuite des trophées qui rendront hommage à Alcan et à la Cité. Il s'agit de plaques coulées en aluminium anodé; la première sera présentée par M. Armand Gauthier, D. Péd., président du comité, à M. N.-V. Davis, président d'Aluminium Limited, et la seconde, par M. Lionel Gaudreau, adjoint de M. Gauthier au sein du comité, à S. H. le maire Louis Fay d'Arvida. La cérémonie sera présidée par M. Roger Latraverse, président du comité d'organisation de l'exposition, et le maître des cérémonies sera M. Bernard Wilshire, gérant général de l'exposition.

Le Parlement en notre région

A la demande de Me André Gauthier, député du Lac-St-Jean à Ottawa, le Conseil d'orientation économique du Saguenay patronnera la venue dans notre région de 90 membres de la Chambre des Communes et de leurs épouses. Les distingués visiteurs arriveront à Bagotville par bateau vendredi le 20 juin, et s'enregistreront dans les différents hôtels de Chicoutimi.

Le lendemain à 9 h. 30, les députés visiteront les usines d'Alcan d'Arvida. Leurs épouses se joindront à eux vers 11 h. pour une visite de la ville et du barrage de Shipshaw. La ville de Chicoutimi leur servira le lunch à 1 h.

Alors que les membres du Parlement se rendront à l'Île-Maligne et à Riverbend, leurs épouses seront reçues par l'officier-commandant de la base aérienne de Bagotville à 3 h. 30. Les directeurs d'Aluminium Co. Ltd. seront les hôtes de nos visiteurs à 7 h. 30 au Saguenay Inn.

Les Compagnons présenteront le 29 "Notre petite ville" en notre cité

Les compagnons présenteront "Notre petite ville", de Thorton Wilder, en la salle de l'école Notre-Dame-de-l'Assomption d'Arvida dimanche le 29 juin à 8 h. 45, c'est l'adaptation canadienne-française d'une oeuvre qui a bousculé toutes les réussites du Broadway.

Présentée sous les auspices de la garde St-Jacques d'Arvida, "Notre petite ville" apportera aux célébrations du 25^e anniversaire une contribution artistique de la plus haute qualité. Sa portée humaine, sa délicatesse fantasme et son charme facile en ont déterminé le choix.

C'est notre histoire à tous ramassée dans les limites d'une petite ville: la vie quotidienne, les jeunes amours, le mariage, le départ... On rit et on s'émue au spectacle des joies et des labeurs, des tristesses parfois et de la simplicité des habitants de "Notre petite ville".

Nous y retrouvons le bon docteur de la localité, M. Saindon le journaliste, les deux mamans, la jeune Emilie promise à Georges Deschênes, le laitier Tenfant La-douceur, Tit Jos Godbout, "le p'tit

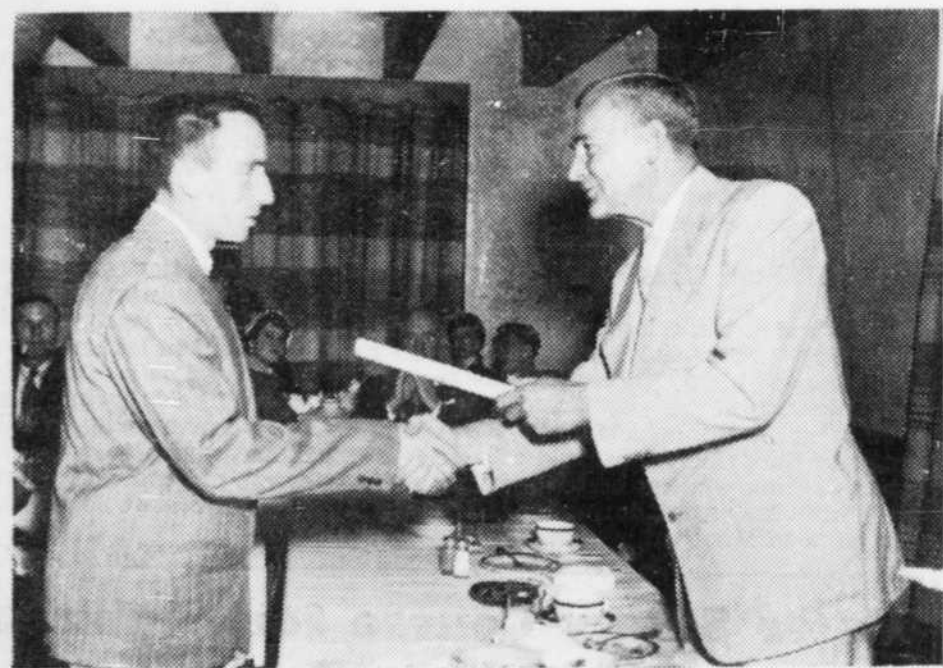
gars qui passe les journaux", le constable Tanasse, M. Langlois le restaurateur, l'entrepreneur de pompes funèbres.

Adaptée à notre milieu par les Compagnons eux-mêmes, elle comprendra quatorze acteurs; ils voyageront dans deux voitures et une remorque où seront placés les décors et les costumes. Une douzaine de figurants d'Arvida prêteront leur concours à la troupe.

Le spectacle qu'ils présenteront a reçu les plus vifs éloges de la presse montréalaise: "Notre petite ville est profondément éloquent", Maurice Blain, Le Devoir; "Un spectacle à ne pas manquer" (Julia Richer, Notre Temps); "Les merveilleux Compagnons dans une presque merveilleuse pièce" (L.-G. Carrier, Le Quartier Latin).

La fameuse compagnie théatrale des Compagnons a remporté à deux reprises le trophée du festival national.

Les billets sont en vente aux pharmacies Gravel et Vaudreuil; on peut également les obtenir des membres de la garde St-Jacques. Les billets réservés s'élèvent à \$1.25 et \$1.00, et l'entrée générale est de 75.



M. SKELTON REMET LE DIPLOME AU PREMIER: Le président d'honneur du banquet de fin d'année de l'École Technique d'Arvida, M. P.-H. Skelton, remet ci-dessus le diplôme de technicien en ajustage mécanique avec grande distinction à M. Gérard Brasseur, qui s'est classé premier de la promotion 1952 de son institution. La cérémonie se déroulait au Saguenay Inn jeudi soir dernier. M. Brasseur, qui a obtenu le premier rang en mathématiques, en résistance des matériaux, en anglais, en géographie du travail et en législation industrielle, s'est vu offrir un emploi par Alcan.

heureusement d'affaires dans la vie", a ajouté M. Skelton. Pour cela, en plus d'être économes et travailleurs, ils devront être habiles, sincères avec eux-mêmes et leur employeur, et devront faire preuve d'initiative.

Au début de son allocution, M. Skelton avait félicité les finissants et avait rendu un hommage particulier à leurs parents qui se sont privés pour eux parce qu'ils ont compris l'importance grandissante de l'instruction.

"Je suis très fier de la situation qui règne à Arvida, dans le domaine scolaire", a affirmé le président d'honneur. Félicitant les dirigeants de la Commission scolaire, il ajouta qu'ils avaient toujours été heureux dans le choix de leurs professeurs. Ces derniers se soucient de leur devoir qui est d'inculquer le plus de savoir chez leurs élèves pendant leurs années d'études.

M. Skelton a fait remarquer qu'Alcan a toujours essayé d'aider la cause des écoles à Arvida. Notant que la Compagnie emploie toujours un bon nombre des diplômés de l'École Technique, il émit le vœu que la chose se continue et qu'ils n'aient

LES INVITES

Une centaine de personnes assistaient à la cérémonie et au banquet. On remarquait parmi eux, outre le président d'honneur, M. P.-H. Skelton, MM. les abbés J.-A. Fortin, curé de St-Jacques, et Georges Villeneuve, aumônier de l'institution; M. Guillaume Tremblay, président de la Commission des écoles catholiques d'Arvida et Mme Tremblay; M. Armand Gauthier, directeur des études, M. Lionel Gaudreau, directeur de l'École Technique; et Mme Gaudreau; M. E.-H. Eberts, surintendant des propriétés d'Alcan, M. Jean-Jacques Gagnon, gérant adjoint du personnel d'Alcan d'Arvida; M. Aimé Gagné, directeur de l'Information d'Alcan à Arvida, et Mme Gagné; M. George McNaughton, gérant de Price-Brothers, Kénogami; M. H.-O. McInerney, de Price-Brothers et Mme McInerney; les commissaires d'écoles, MM. François Laroche, Roland Pagé, Albert Tremblay et Paul-E. Larouche accompagnés de leur épouse, de même que les professeurs de l'École Technique, les élèves diplômés et leurs parents.

(Suite à la 3^e page)

25th Anniversary Celebrations 22nd June - 1st July 1952

Bishop Melançon of Chicoutimi will officially open the 25th anniversary celebrations of the City of Arvida by a pontifical mass on the church square at 9:30 A.M. on Sunday 22nd June.

The Knights of Columbus are in charge of the organization and the Boy scouts will also help. At 11:30 a joint service by the Arvida 1st United Church and the St. George the Martyr Church will be celebrated by the Reverend K. H. Woodward and Reverend T. J. Matthews. At 2 o'clock the same afternoon, the benediction of the aluminum cross on the hill near Shipshaw Ski Park will be held by Bishop Melançon. Following will be the opening of the Industrial and Commercial Exhibition at the Recreation Centre presided by Honorable Paul Beaulieu, Minister of Commerce and Industry, accompanied by Honorable Antonio Talbot, Minister of Roads. At night, the City will be host at dinner to religious and civic authorities, at the Saguenay Inn.

On the 23rd June in the evening, Mayor Fay will light the St. John Bonfire and a group of students will sing the Arvida Hymn. On the 24th, a special mass celebrated by Curé Fortin of St. Jacques' Parish will start the celebrations of the day, at 9:00 A.M. At 10:30 the inauguration of a new recreation pavillion will be held and blessed by Reverend J. A. Fortin. Many sports organizations will hold special tournaments in connection with the 25th anniversary celebrations on the 24th June. The parade on that day will be composed of 20 floats, it will start at 7 o'clock at night and will follow a 3 mile course through the City. At the closing of the parade, the Chamber of Commerce will present "Les Montagnards Laurentiens" of CHRC, Quebec, who will organize a Canadian "veillée".

PROGRAMME

- 22 June 9:30 a.m. Opening of Celebrations by a Pontifical Mass celebrated by Bishop Melançon of Chicoutimi.
11:30 a.m. Joint service of Anglican and United Churches.
2:00 p.m. Inauguration of the aluminum cross and benediction by Bishop Melançon. (Shipshaw Ski Park)
3:30 p.m. Official Opening of the Industrial and Commercial Exhibition at the Recreation Centre.
6:30 p.m. Reception at the Saguenay Inn, by the City of Arvida.
7:15 p.m. Dinner at the Saguenay Inn.
8:00 p.m. Industrial and Commercial Exhibition, under the auspices of the Arvida Chamber of Commerce.
9:00 p.m. At the Auditorium, Recreation Centre "Shell puppets"
10:30 p.m. Spectacle at the Exhibition.
- 23 June In the evening, same programme as 22nd June.
9:30 p.m. St. John Bonfire on the Recreation Centre Grounds.
- 24 June 9:00 a.m. Mass celebrated by Reverend J. A. Fortin at St. Jacques Parish Church
10:30 a.m. Inauguration of the new recreation pavillion on Gilbert Street. Distribution of prizes to winners of park naming contest and posters commemorating the 25th anniversary.
- Afternoon Sports contests in connection with 25th anniversary.
7:00 p.m. Parade, organized by the St. Jean Baptiste Society and the help of neighbourhood cities.
9:00 p.m. Folklore music and programme at Exhibition.
- 25 - 26 June 4:30 p.m. Reception to exhibitors by the Exhibition Committee.
Same programme at night at Exhibition.
- 27 June "Women's Day" promoted by the Knights of Columbus of Arvida. In the afternoon at the Recreation Centre, "Shell" puppets followed by a culinary demonstration for the ladies of Arvida. Tea.
In the evening, closing of Exhibition.
- 28 June "Citizen Day" promoted by the Civic Committee of the Arvida Chamber of Commerce. In the afternoon, "Shell" puppets, visit of Exhibition by fathers and children.
In the evening, closing of Exhibition.
- 29 June 3:00 p.m. Inauguration of Simon Ross Plaque at Saguenay Inn.
8:00 p.m. Theatrical play "Notre Petite Ville" by Les Compagnons under the auspices of the garde St-Jacques à the Notre-Dame de l'Assomption school.
- 30 June 7:00 p.m. Inauguration of a War Memorial on Davis Square, followed by a reception at the Saguenay Inn in honor of Major-General J.P.E. Bernatchez.
- 1 July 1:00 p.m. Childrens Sports Day.
8:30 p.m. Band Concert at the Gilbert Street Park.
10:00 p.m. Fireworks to close the celebrations of the anniversary of Arvida, at the Gilbert St., Park.

Arvida Camera Group

THE ARVIDA CAMERA GROUP started their Summer Season, on Sunday June 15th, with a picnic at Val Jalbert's "Ghost Town". Over thirty members attended with their families and friends, and all agreed that the outing had been a success in every way and looking forward to the next one.

Saguenay Terminals to link the East and West

Dominion Day, July 1st, 1952, will mark the opening of another Saguenay Terminals service when the 10,000-ton Canadian Flag S. S. "Sunray" sails from Montreal for Vancouver.

Realizing the growing need of an all-Canadian coast to coast service Saguenay Terminals will link the East and West with regular sailings via the Panama Canal from Montreal to Vancouver and return.

This new Saguenay Terminals service to Canadian shippers being coordinated with the activities of its parent Company, Aluminum Company of Canada, Ltd., on both coasts, should tend towards a stability and continuity not previously offered.

The inauguration of this service will be another important step forward in uniting the economies of Eastern and Western Canada and

will benefit Canadian manufacturers through competent handling of cargo at economical rates.

Klinefelter - Finney Wedding

The marriage will take place in the Congregational Church, Peterson, Iowa, USA on Saturday 28th June at 1:30 P.M. of Miss Joyce Elaine Klinefelter, daughter of Mr and Mrs. R.-D. Klinefelter of Peterson, Iowa, USA, and Mr Raymond Finney, son of Mr and Mrs. Matthews Finney of Arvida, Que.

Following the reception which will take place in the Church Building, the Bride and Groom will leave on a motor trip before returning to Montreal where they will take up residence in the "Lindbrook" Lincoln Avenue.

Mr and Mrs. Matthew Finney will attend the wedding, and Mr. Lindsay W. Finney twin brother of the Bridegroom will act as Best Man.

Joint Annual Congregational Picnic

On Saturday June 21st the St. George the Martyr and Arvida First United Churches at 2:00 P.M. at the Shipshaw Picnic Grounds - (in case of rain it will be held on 28th June instead.)

Notice

Tuesday, June 24th, being St. John the Baptist Day and a holiday in accordance with our Collective Labour Agreement, the office and plant will be closed, except for those operations which are of a continuous nature or which are necessary for the maintenance of the plant.

P. H. SKELTON
Works Manager

Shipshaw Beach

Edmond Tremblay, President of Shipshaw Beach Committee has announced the appointment of Mr. Bernard Thiffault as Senior Lifeguard and Mr. André Matte as Assistant Lifeguard. These two gentlemen are well qualified for the important posts as lifeguards and hold all the necessary qualifications issued by the Canadian Red Cross Society. The Restaurant will again be operated by Mr. Roland Charest, well known restaurateur. Mr. J. R. Smith, will again act as Beach Manager. The Beach will open Saturday, June 21st and will be open daily from 9:30 a.m. to 8:30 p.m.

Admission rates to the Beach this Summer are: A.A.R.A. members: .15 non-members, .25, children under 5, free of charge and children 6 - 15, .05. For those who wish to check their clothes, a fee of .15 will be charged. Besides a safe swimming area, the Beach provides an excellent picnic area with tables and several outside cooking grills. There is also sufficient parking space provided for several hundred cars. The following rules and regulations will be enforced by the Beach staff.

IT IS FORBIDDEN:
A) To swim or bathe outside areas marked by buoys and lifeguards have every authority over the waterfront area.
B) To use alcoholic beverages on Beach property.
C) The use of profane and abusive language.
D) Indecent exposure will not be tolerated.
E) Those using Beach must use trash and sanitary facilities provided. In other words, the Committee appeals to all those using the Beach to cooperate in keeping the premises clean, neat, safe and pleasant.

Here and There

Miss Marjorie Smith, Nurse-in-Training at Montreal's Royal Victoria Hospital, arrived on June 16th to spend a month's vacation with her parents Mr. and Mrs. J. Reidy Smith.

Miss Barbara Smith, member of the Teaching Staff of the Montreal School Board, will arrive on June 21, to spend her summer vacation with her parents, Mr. and Mrs. J. Reidy Smith.

Mrs. F. A. Hartwick entertained Thursday at tea in honor of Mrs. C. Mayhew who is visiting her daughter Mrs. S.F. White for a few weeks.

Mr. and Mrs. E.H. Sangwine are staying at Isle Maligne for a few weeks and have been visiting their many friends in Arvida.

Mrs. E.A. Woods is spending some time visiting her parents in Hamilton, Ont.

Dr. J.P. McGeer left Saturday for Vancouver for his holidays where he will join Mrs. McGeer who is spending some time visiting her parents.

Mrs. H.H. Gilbert is in London, Ont. attending the wedding of Dr. Gilbert's niece.

The Misses Shelley and Jennifer May have joined their parents for the summer holidays.

General Spry, Chief Executive Commissioner of the Canadian General Council of the Boy Scouts Association will visit Arvida on June 26 and 27.

Announcement

Mr. A.C. McNab is appointed Supervisor in charge of Maintenance in the Carbon Plant effective 16th June. He will be reporting to Mr. F.J.D. Bilodeau. Mr. McNab will thus replace Mr. John Anderson who is being transferred to the Toronto Sales Department.

Regional News and Views

by Francis Coleman

Arvida is having a special birthday. As we all know, this season's events mark the 25th founding of this model city which has been the pride of many contrasting and cosmopolitan personalities. The regional press and beyond has already been paying attention to the events of what might well be called "Arvida Week", which begins of course on Sunday June 22nd. Flags have already been put out and more will no doubt follow, all of which should contribute to make the week a truly gala occasion. The unselfish labours and research of Mr. J.-A. Burgesse are also being widely noted, with "Le Soleil" of Quebec reprinting some of his fascinating background stories of Arvida and how it grew.

This indeed seems to be a season of anniversaries. Dolbeau is running neck and neck with Arvida in this regard and will have a large scale exhibition Aug. 17-24. The St. Joseph d'Alma newspaper, "Le Lac St. Jean", commemorated its own 12th season this week leading off with a vibrant appeal for highway safety. Figures were cited showing that in 1951 there were 36 fatal accidents in these parts and 55 seriously injured, while last year the totals jumped to 40 and 75 respectively, not counting minor injuries and other results.

Without harping on the subject, it might be well to pass on also the quotation from Dr Antonio Auger, Provincial Deputy for the Lake St. John county, who supported the editorial by stating categorically that he was the foe of any who were the cause of mishaps on the roads through any fault of their own. Meanwhile, a local correspondent commented ironically that while insurance salesmen complain of the regional accident rate they do not always practice what they preach, as one of them injured eight people between St. Bruno and Alma. He was taken from the Alma jail, after treatment to the one at Roberval on a charge of drunken driving.

Two records were set at the Price Bros. Riverbend mill with 19,187.34 tons of paper turned out in one week, including 710.64 tons during one of the days. Speaking of driving and drivers, local stock car racing is understandably popular and a recent highly successful race at Dolbeau will be duplicated on June 22 at St. Honoré. Marielle St-Pierre of Naudville, 19 years old coloratura soprano who has been working with Anna Malenfant during the last two years in Montreal, was reported

to have been very effective in a recital there recently. The 200 members of the Quebec Branch of the Postmaster's Association who visited Arvida works and Shipshaw last week, were celebrating their 50th anniversary with the Chicoutimi convention. A commercial School has just been established in that city. The death of a patient at the Chicoutimi Hotel-Dieu Hospital a few days ago at 101 was the first of that institution to attain the centenary. La Tuque is to have a new large civil defense airport project completed by the middle of August. Work has been progressing from 4:30 A.M. to 10:00 P.M. since early May and the airport will be a mile and a half long by six hundred feet wide. Massenet's "Manon" is the opera on this Sat. June 21 at 2:00 P.M. over CBJ - Chicoutimi. The seminary students there put on Moliere's "Le Médecin Malgré Lui" the other night in Elizabethan style with the female roles played by boys. Very interesting.

If you have ever idly wondered what would happen if you just didn't fill in the annual Department of Revenue's Income Tax form, a lesson in this subject was furnished by the Chicoutimi Superior Court's current session when somebody who was careless in this regard was fined \$25.00 and costs or 15 days. A rather defiantly individual note ended the account of the case however, for it was remarked that the infraction was concerned with the 1949 form — and that it had still not been filled in.

The eyes of the district will be on Arvida's athletes as June 24th has been mentioned here and there as being a Sport's Day here. All branches may well prepare themselves for action. The Arvida Band is back on its regular summer series of outdoor concerts at the Bandstand in front of the Recreation Center - it's every Thursday evening and well worth attending. Tickets for the French version of Wilder's "Our Town" which Les Compagnons will perform Sun. June 29 at the N. D. de l'Assomption School as their debut in Arvida, are now on sale through all members of La Garde St Jacques and at both the Vaudreuil and Gravel Pharmacies. This performance will climax the 25th Anniversary Week.

To ensure a vacation safe from water mishaps, it is wise to take swimming lessons. To learn how to take care of oneself in lake, river or ocean, it is a good idea to join swimming classes held during the winter in many communities. Children should be taught to swim as soon as they are old enough to control their muscles and to learn the correct action.

Water Safety Course for Children at Shipshaw Beach

The Arvida Branch of the Canadian Red Cross Society is again planning to hold swimming instruction classes during the summer months at Shipshaw Beach under the supervision of Bernard Thiffault Lifeguard at the Beach.

Classes will be held each morning from 9:30 to 11:00 A.M., Monday through Friday, with instructions given in either the French or the English language. There will be no charge for these lessons, but pupils will be expected to defray their own transportation expenses and gate charges to the Beach.

A complete course is expected to be of two to three weeks duration and we anticipate having three sessions commencing approximately 30th June.

In order that pupils may enjoy an unbroken session, parents are requested to indicate which period will be most suitable for their children to attend. The age limits are from 8 to 14 years of age, either boys or girls.

The following application form should be completed and forwarded as soon as possible to Mr John Deptuck, 317 Gilbert, Arvida.

Pupil's Name
Address
Tel. No.
Age Sex
Swimming Ability: Good Fair Poor
Language Spoken: French English
Period Preferred: June 30 to 18 July
21 July to 8 Aug.
11 Aug. to 29 Aug.

Authorization: I give permission for the person named above to take the Red Cross Water Safety Course at Shipshaw Beach this summer.

Date (Signed)
Parent or Guardian

The Romance of Arvida

by J.A. BURGESS

PART IV — CONCLUSION

This article especially written for the Souvenir programme to be published by the Arvida Chamber of Commerce in connection with the forthcoming Industrial and Commercial Exhibition to mark the 25th anniversary of Arvida is reproduced here with the authorization of the Exhibition Committee.

DUKE-PRICE

of power, at an economic rate, he felt that perhaps aluminum might be smelted with electricity in the Saguenay. He would build his power plants and, with electricity available, would then go out to bring in the industry to utilize it.

Meanwhile, he had gone into partnership with Sir William Price, a grandson of the pioneer of lumbering in the Saguenay. Price had seen the decline of the sawlog market and was turning towards the manufacture of paper as the salvation of his firm. He required a great deal of power for paper mills he was planning for the Saguenay. Between them they founded Duke-Price Power Company Ltd. and began construction of a hydro-electric development at Isle Maligne. About the

same time plans were filed with the Government for the construction of a second project at Chute à Caron to develop 80,000 horsepower. This plan called for a dam across the Saguenay at Chute à Caron and a canal whereby the entire river would be diverted into the Shipshaw.

The cost of such an undertaking was enormous and beyond the capacity of the partners but Mr. Duke had not forgotten his ideas about the aluminum industry. As a result of his negotiations he sold not only his rights to the Chute-à-Caron power site to American aluminum interests, but also his interest in Duke-Price Power Company, Ltd. The aluminum industry had decided to enter the Saguenay and Arvida was conceived.

ARVIDA IS BORN

Conception, however, is but a promise, not a guarantee of birth and many problems had to be solved before the first ingot could be poured. Not the least of these was the choice of site. Three possible areas were considered, each of which had particular advantages. Ha Ha Bay had deep water, adequate shipping facilities with almost infinite possibilities for expansion and, above all, no need for railway transportation of bauxite from ship to smelter. The locality known as Saguenayville, lying below Chicoutimi, between the shore of the fjord and Piste des Beaufs, also had specific advantages, but the final choice fell on "Le Redan", opposite the mouth of the Shipshaw, where Simon Ross had sought to create a domain hundred years before.

A high, level plateau, guarded by a betting crag, Le Redan, had caught the imagination of the early settler who had named it for the famous redan of the Malakoff before Sevastopol where, first, the French and English poured out their blood as brothers in arms. Indeed it had something of the air of an impregnable fortress, with its steep ascents and bleak, forbidding battlements of cold, bare granite, rising out of the Saguenay's stream. Yet, despite its austere, inhospitable aspect, the Redan had obvious advantages which could not be ignored. Behind the crags and up the rise, the terrain was fairly level,

its rocky substructure overlaid with leep, alluvia clay, providing good footing for heavy industrial construction. The Chute à Caron rapids, too, were a mere stone's throw distant, soon to be tamed and send a million horses coursing overhead to transmute into a silvery stream the pinkish brown earth called bauxite, brought hither from far Guiana.

The decision made, no time was lost, and presently a survey crew appeared upon the plain. Six little white tents were pitched beside the country lane which till then had known little beyond the fumbling wheels of farmers' waggons, but which was destined soon to be bedecked with the pretty dwellings and gay garden plots of a fair city, and as Radin Road, perpetuate the old and consecrate forever the picturesque imagery of the early settler. Out from the camp went the engineers, seeking a site for plant and city and, between spring and fall, the Redan saw many changes. Before the snow flew, potlines 21, 22 and 23 were rising and the first cottage had been erected on what is today High Street. Within a year the new-born city of Arvida had been incorporated, named for ARTHUR VINING DAVIS, first president of the Aluminum Company. The city charter was granted on 24th March, 1926 and on 27th July of the same year the first ingot of aluminum flowed from potline 21.

NEW ERA IN THE SAGUENAY

And so began a new era in the Kingdom of the Saguenay, an era of which Arvida is the symbol. Until the advent of the aluminum industry, the economy of the Saguenay had been purely agricultural. True, there had been lumbering for many years, and lumbering, in fact, had preceded, or at least accompanied settlement, but lumbering is an adjunct to agriculture. The farmer went into the woods for the winter returning with Spring to continue the even tenor of the ancestral ways, but the taming of the river flow and the advent of heavy industry changed all that. A generation was torn up by the roots and transformed overnight.

The Revolution might have been disastrous. The Kingdom of the Saguenay might have been dotted with horrid, dismal industrial hamlets — row upon row of drab barracks or tumbledown shielings, with never a sight of tree or verdure to ease the eye — its population brutalized by their inhuman surroundings and the sudden change in their social structure. Yet it was not so, for Arvida led the way. The man who came to harness the Saguenay rapids had aspirations far beyond the ingots they sought to pour. For them Man was not a mere chattel to be used and cast aside without a thought when day was done and wages paid, but a creature carved in God's own likeness who seeks an end beyond mere need of bread. And Arvida bears witness to their love of

human kind; trim little houses, girt about with greensward, and here and there a vivid splash of colour from a garden pot, whilst over all, church spires keep constant tutelage. Here is everything that man could wish on earth. Pleasant homes, good schools, space and facilities for every form of recreation are to be had by all, and not a privilege for the favoured few. Yes, indeed, Arvida is a symbol; a symbol of hope for the future. It has shown that industrial development does not necessarily mean the sacrifice of rural charm, the abandonment of spiritual standards. A synthesis can be made, a welding of essentials to preserve the dignity of man and provide advantages beyond the dreams of a former age. The essentials are great understanding, and wholehearted cooperation. Arvida has proved that the people of the Saguenay are willing to cooperate. Men of industry could not have accomplished what we see around us had they not found understanding hearts. Much remains to be done and the way is long and arduous towards perfection. Is perfection to be reached? Only the sons of the Saguenay can decide! Dequen gave them their Kingdom. The Vingt-et-un tamed it? Scott and the men who came after him changed its face, but the people of the Saguenay are masters of tomorrow. What of tomorrow?

ARVIDA, P.Q.
16th MAY, 1952.

M. Skelton enseigne

(Suite de la 1ère page)

M. LIONEL GAUDREAU

Le directeur de l'Ecole Technique d'Arvida, M. Lionel Gaudreau, souhaite la bienvenue à tous, et particulièrement à M. Skelton qui assistait pour la troisième reprise à la soirée de fin d'année de cette institution. Il salua aussi MM. les Commissaires dont il fit remarquer le dévouement, le réalisme et leur sens pratique qui ont conduit à bon terme "une entreprise unique dans les commissions scolaires du Québec". Il fit également l'éloge des parents qui s'efforcent de garder longtemps leurs enfants aux études.

M. Gaudreau illustra ensuite le rôle de son institution grâce aux statistiques suivantes:

Sur 125 élèves que comptait l'Ecole Technique en septembre 1951, 51 étaient des Arvidiens et plus de 65 d'entre eux étaient des fils d'employés d'Alcan;

Depuis sa fondation, l'Ecole Technique d'Arvida a décerné 38 diplômes de techniciens et plus de 50 certificats de 3e année technique;

25 des techniciens diplômés sont à l'emploi d'Alcan à Arvida;

En septembre prochain, l'inscription minimum se lira comme suit:

17 élèves en 4e technique, 25 élèves en 3e technique, 36 élèves en 2e technique et 60 élèves en première technique.

"Ces chiffres donnent, je crois, une idée de la vigueur, de la santé de notre Ecole Technique et laissent présager un avenir des plus séduisants" a déclaré M. Gaudreau.

Le directeur de l'Ecole Technique d'Arvida remercia M. Skelton de l'encouragement que la direction des usines locales d'Arvida apporte aux techniciens diplômés en leur offrant chaque année des emplois intéressants. "Une grande part du succès de l'Ecole Technique est due à la collaboration étroite qui existe entre l'Ecole, Alcan et les autres industries régionales", a-t-il ajouté.

Traitant de l'importance de l'instruction, M. Gaudreau remarqua que la jeunesse ne peut plus compter sur la chance pour faire son avenir. Il dit que nos jeunes sont bien doués et ne manquent pas de talent. Il faut le moyen "d'effectuer la cohésion de toutes les capacités d'un jeune homme. Et l'Ecole Technique d'Arvida joue ce rôle important".

"Par ailleurs, la situation internationale, le développement industriel de la province, font en sorte que l'on réclame à grands cris la main-d'œuvre spécialisée. A preuve, les nombreuses offres d'emploi reçues à la direction de l'Ecole Technique cette année: Canadair, 4, I.B.M., 1, Sorel Industries, 8, Consolidated Paper Corporation, 2, Price Brothers, 3, Canadian Car, and Foundries, 5, Saguenay Terminals, 1, Alcan, Isle-Maligne, 1, et Alcan, Arvida, 6. De plus, on en a eu des demandes des entreprises suivantes: Cie Electrique du Saguenay, Bell Telephone, Montreal, Xavier Neron, Contracteur, Chicoutimi et Telephone Saguenay-Québec.

LE PALMARES

Voici maintenant le palmarès de la troisième promotion tel que lu par M. Lionel Gaudreau:

1er Monsieur Gérard BRASSARD, Diplôme de technicien en ajustage mécanique, Grande Distinction, 1er en Mathématiques, Résistance de matériaux, Anglais, Géographie du travail, Législation industrielle; Employeur: Alcan, Arvida.

2e Monsieur Yvon ROYER, Diplôme de technicien en ajustage mécanique, Grande Distinction, 1er en Réfrigération; Employeur: Alcan, Arvida.

3e Monsieur Daniel SAUCIER, Diplôme de technicien en menuiserie et charpenterie, Distinction, 1er en technologie de menuiserie, Géométrie descriptive; Employeur: Canadair, Montréal.

4e Monsieur Bertrand COUTURE, Diplôme de technicien en ajustage mécanique, Distinction, 1er en Sociologie; Employeur: Alcan, Isle-Maligne.

5e Monsieur Jean-Eudes FIOLE, Diplôme de technicien en électricité, Distinction, 1er en Electricité spécialisée, Projet de fin d'études; Employeur: Alcan, Arvida.

6e Monsieur Robert LAPOINTE, Diplôme de technicien en ajustage mécanique, 1er en Comptabilité; employeur: Price Brothers, Kénogami.

7e Monsieur Raymond BOUCHARD, Diplôme de technicien en ajustage mécanique; Employeur: Price Brothers, Kénogami.

8e Monsieur Léonce TREMBLAY,

Diplôme de technicien en électricité; Employeur: Alcan, Arvida.
9e Monsieur Benoit BRASSARD, Diplôme de technicien en ajustage mécanique; Employeur: Sorel Industries, Ltd.

10e Monsieur Walter ROY, Diplôme de technicien en électricité; Employeur: Alcan, Arvida.

11e Monsieur Gaétan GAUTHIER; Employeur: Alcan, Arvida.

12e Laurent DESBIENS; Employeur: Saguenay Terminals.

LE MERCI DES DIPLOMES

C'est le président de la promotion 1952, M. Léonce Tremblay, qui remercia la direction de l'Ecole Technique et la Commission des écoles catholiques au nom de ses confrères. "Toute la jeunesse saguenéenne vous doit une vive reconnaissance", affirma-t-il.

Il dit aussi la reconnaissance que les finissants ressentent à l'égard de leurs professeurs qui les ont menés au succès. Il assura les parents que les diplômés leur feraient honneur.

L'hon. A. Talbot pose sa candidature

L'honorable Antonio Talbot, ministre de la Voirie et député de Chicoutimi, briguera de nouveau les suffrages dans son comté lors des prochaines élections provinciales qui auront lieu le 16 juillet.

Médecins en charge en fin de semaine

Un système de médecins de garde sera en opération à Arvida durant les fins de semaine de la belle saison: cette décision fut prise lors d'une réunion des médecins d'Arvida.

En l'absence du médecin de famille durant la fin de semaine, on est prié d'appeler le médecin en charge. En voici la liste:

21 juin : Dr M. Lacerte, tél.: 8-3040
28 juin : Dr H.-A. Richter, tél.: 9-5787
5 juil. : Dr J.-E. Gaudet, tél.: 8-5733
12 juil. : Dr P.-E. Létourneau, tél.: 8-3542
19 juil. : Dr G. Raymond, tél.: 8-5364
26 juil. : Dr M. Lacerte, tél.: 8-3040
2 août : Dr H.-A. Richter, tél.: 8-5787
9 août : Dr J.-E. Gaudet, tél.: 8-5733
16 août : Dr P.-E. Létourneau, tél.: 8-3542
23 août : Dr G. Raymond, tél.: 8-5364
30 août : Dr M. Lacerte, tél.: 8-3040
6 sept. : Dr H.-A. Richter, tél.: 8-5787
13 sept. : Dr J.-E. Gaudet, tél.: 8-5733
20 sept. : Dr P.-E. Létourneau, tél.: 8-3542
27 sept. : Dr G. Raymond, tél.: 8-5364

Cessons les appels inutiles aux usines

Les contremaître et les commis des usines d'Alcan d'Arvida se plaignent que des personnes de l'extérieur téléphonent à des employés au travail pour des motifs souvent futiles et qui entraînent des pertes de temps considérables.

En plus de congestionner les lignes et de faire perdre un temps précieux à la personne demandée au téléphone, ces appels dérangent les commis ou contremaîtres qui doivent les chercher pendant plusieurs minutes parfois.

On demande à ce sujet la coopération du public. Pourquoi ne s'en tiendraient-ils pas strictement aux appels réellement nécessaires. La collaboration de tous éviterait bien les ennuis.

Pourparlers entre la Commission et le Syndicat

Lors d'une assemblée spéciale de la Commission des écoles catholiques d'Arvida mercredi soir de la semaine dernière, les représentants du Syndicat national des employés de la Commission des écoles catholiques d'Arvida ont rencontré les commissaires. Ils ont commencé avec eux des pourparlers au sujet de corrections à apporter à la convention collective avant son renouvellement. Les commissaires ont convenu d'étudier le budget avant d'aller plus loin.

Réserve de pêche pour les contremaîtres

Grâce à l'intervention de l'hon. Antonio Talbot, et au travail du Comité de chasse et de pêche, le Club des contremaîtres d'Arvida, section Alcan, s'est vu accorder un vaste territoire de chasse et de pêche dans le canton Chardon au nord de la rivière Saguenay.

Ces terres giboyeuses et poissonneuses, s'étendent sur une superficie de 66 milles carrés. Elles n'ont jamais été troublées par l'homme.

Elles sont bordées au sud par les cantons Harvey et Jalbert, à l'est par la rivière Ste-Marguerite, à l'ouest par les rivières Bras des Canots et Bras de l'Enfer, et au nord par les eaux de la Bersimis.

D'ici une semaine, une première expédition sera faite pour tracer une route jusqu'aux premiers lacs. Un relevé photographique a été fait par le C.A.R.C. de Bagotville, et on prépare une carte à Chicoutimi. Une route carrossable longue de 25 milles mène déjà jusqu'à la lisière du territoire qui comprend 60 lacs et 25 rivières.

Un grand désir se réalise ainsi pour le Club des contremaîtres, nous a déclaré son président général, M. E. Bluteau. Il permettra aussi la réalisation d'un autre rêve: l'établissement d'ici une dizaine d'années d'une colonie de vacances pour les enfants des membres du club.

La Fanfare d'Arvida présentera son 2e concert d'été

Ce soir à 8 h. 30 au kiosque du Centre de Récréation, la fanfare d'Arvida, dirigée par M. Jean Back, présentera son deuxième concert du jeudi dont voici le programme:

- 1 - Line Up Marche E. de Lamanter
- 2 - Danse des Esprits Heureux C.-W. Gluck
"Orpheus" Air de Ballet
"Rosamunde" F. Schubert
- 3 - Intermezzo S. Coleridge Taylor
- 4 - In Darkest Africa J.-Ph. Sousa
- 5 - Stadium Marche E. Weber
INTERMISSION
- 6 - Agnus Dei G. Bizet
- 7 - The Minstrel Boy Airs
Londonderry Air Irlandais
Off in the stilly night
- 8 - Village Tavern Polka Tcheque
- 9 - Les Cloches de Corneville
(Selection) R. Planquette
- 10 - Our Chief Marche
J.-E. Scornicka

Nous invitons tout le public Arvidien et celui des villes environnantes au concert de ce soir qui sera un régal musical. L'unique moyen d'encourager les musiciens est d'assister nombreux à ces concerts qui sont donnés pour votre agrément en même temps que pour développer chez nous le goût de la bonne musique, chose indispensable dans une ville moderne comme la nôtre.

Réélection chez les Chevaliers

Lors de leur assemblée tenue le 10 juin dernier, les Chevaliers de Colomb d'Arvida ont réélu en entier leur conseil administratif pour un autre mandat.

Voici les résultats: M. François Prémont, grand chevalier; M. Adrien Courville, grand chevalier adjoint; M. Lorenzo Brisson, secrétaire-financier; M. Roland Lemein, secrétaire archiviste; M. Edmond Martel, conseiller juridique; M. J.-J. Simard, trésorier; M. Charles Veilleux, cérémoniaire; M. Albéric Vaillancourt, chancelier; MM. Wilbrod Michaud et A. Flamand, respectivement gardes intérieur et extérieur; MM. A. Morisset, J.-P. Rhéault et Sylvio Gauthier, syndics; les docteurs Georges Raymond et J.-A. Chabot, médecins.

Les usines seront fermées le 24

Mardi, le 24 juin, étant le jour de la Saint-Jean-Baptiste, et un congé en conformité avec notre convention collective, le bureau et les usines seront fermés sauf les départements où les opérations sont d'une nature continue ou sont nécessaires à l'entretien de l'usine.

le gérant des usines
P.-H. SKELTON

Le Lingot

Un Journal du Saguenay

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'Information des usines d'Arvida de l'Aluminum Company of Canada, Ltd., et imprimé par l'Imprimerie du Saguenay, Limitée, à Chicoutimi.



Directeur M. Aimé Gagné
 Rédacteur en chef M. Lucien LeMay
 Rédacteur M. Pierre Lafrance
 Préposé à l'annonce M. Claude Nadeau
 Page anglaise Mlle Germaine Labrie
 Page féminine Mlle Marguerite Côté
 Photographe M. Maurice Bégin



Téléphone: 4224

Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.

Service de nouvelles: La British United Press

Abonnement — sauf pour les employés d'Alcan — \$2 par année.

Ce numéro a été tiré à 11,100 exemplaires

Proclamation

ATTENDU que d'importantes manifestations se dérouleront dans le cours du présent mois à l'occasion de la célébration du 25ème anniversaire de la fondation de la Cité d'Arvida;

ATTENDU qu'il convient de célébrer dignement cet événement et de recevoir avec beaucoup d'éclat les distingués visiteurs qui seront de passage dans nos murs;

ATTENDU que c'est le désir de votre Conseil Municipal que tous les citoyens coopèrent à ces manifestations;

1. En enjolivant leurs maisons, dépendances, cours et jardins;

2. En décorant leurs propriétés de banderoles et de drapeaux et en illuminant leurs maisons et magasins.

NOUS, J.-Louis Fay, Maire de la Cité d'Arvida proclamons comme temps des fêtes, la période s'étendant entre le 22 juin et le 1er juillet 1952 inclusivement et nous recommandons à tous les citoyens de participer, dans la mesure du possible, aux différentes manifestations qui auront lieu et d'y coopérer en autant que faire se pourra.

Fait à ARVIDA, P. Q., ce sixième jour du mois de juin 1952.

J.-Louis FAY

Maire

CITE D'ARVIDA

Proclamation

WHEREAS important manifestations will take place in the course of the present month on the occasion of the celebration of the 25th anniversary of the foundation of the City of Arvida;

WHEREAS we ought to celebrate this event in a worthy fashion and provide a suitable welcome for the distinguished visitors who will be with us on this occasion;

WHEREAS it is the wish of your Municipal Council that all citizens should cooperate in these observances.

1. By beautifying their houses, properties and gardens.

2. By decorating their properties with flags and streamers and by illuminating their houses and stores.

WE, J. Louis Fay, Mayor of the City of Arvida, proclaim a holiday period from June 22nd to July 1st, 1952 inclusively, and urge all citizens to participate as much as possible in the various events that will take place and to cooperate in the fullest possible degree.

Given at Arvida this sixth day of June, 1952.

J. L. FAY

Mayor

CITY OF ARVIDA



PAR AIMÉ GAGNÉ

L'histoire des usines d'Arvida

Le présent numéro est consacré à l'histoire proprement dite de la Cité d'Arvida. Plusieurs lecteurs seront sans doute surpris de n'y pas trouver celle des usines locales. Qu'ils ne soient pas déçus; ce n'est que partie remise. Le développement prodigieux des usines locales fera le sujet d'un long reportage que nous nous proposons de publier au cours du mois de juillet. Il en est de même des autres associations qui ont contribué elles aussi à l'avancement de notre cité. Leur histoire paraîtra dans des numéros à venir.

Les fêtes seront filmées

Un documentaire cinématographique en couleurs sera réalisé au cours des manifestations publiques qui marqueront la semaine prochaine les fêtes de notre ville. Le Comité des célébrations a chargé M. William Fraser, de l'Arvida Camera Group, et cinéaste amateur de grands talents, de filmer les plus intéressantes scènes. Ce documentaire sera tourné sur pellicule 16mm et sera plus tard accompagné d'une bande sonore.

Reconnaissons leur initiative

Dans un récent rapport mensuel, le directeur des récréations à Arvida, M. S. Rough, soulignait l'apport prépondérant que certains citoyens ont pris à l'organisation de quelques-unes de nos associations locales. Il dit que nous sommes redevables à M. C.-P. Beaubien, alors gérant du personnel, de l'exposition annuelle des Arts et Métiers. C'est lui qui, il y a 9 ans, lançait l'idée d'exposer ainsi chaque année les travaux de nos artisans. Au début, l'exposition n'intéressait que les artisans d'Arvida mais au cours des huit dernières années, elle est devenue si populaire, que c'est d'un bout à l'autre de la région que les exposants envoient leurs travaux.

L'Association de chasse et de pêche Chicoutimi-Lac-Saint-Jean devrait sa formation à M. W.-S. Rumpfolt, ancien gérant général de la compagnie Saguenay Power, lorsqu'en 1945 il autorisa M. Omer Bernier à réunir la plupart des amateurs de chasse et de pêche dans notre région. Et finalement, en 1950 l'Association était définitivement mise sur pied comprenant un bureau de direction de 20 membres représentant toutes les villes de Mistassini à Port-Alfred. Le premier président fut M. Léonidas Gagné qui depuis a été nommé Chevalier de la conservation, par le Ministère de la chasse et des pêcheries de la province de Québec. M. Omer Bernier est non seulement président de l'association régionale, mais est aujourd'hui président de l'association provinciale. L'Association groupe 431 membres.

Si Arvida compte aujourd'hui une Association Horticole des plus actives avec 150 membres, nous le devons à M. Henry Hanson qui, de concert avec M. Stan Rough moussèrent la chose au lendemain de la dernière exposition horticole. Grâce à cette association, nos jardiniers ont pu, cette année, se procurer toutes leurs graines de semence à meilleur compte sur une base coopérative. Présentement, la Société étudie la possibilité d'entreprendre une campagne d'éducation chez les enfants en vue de faire respecter la propriété publique et particulièrement les arbres et arbustes et les intéresser à avoir leur propre jardin.

Sait-on que l'on doit l'aménagement de la plage de Shipshaw à M. A.-O. Hawes qui, lors de la construction de la centrale hydroélectrique de Shipshaw, a fait en sorte qu'une lisière de 1,000 pieds tout le long d'une baie naturelle formée par le canal soit nettoyée et que tout le surplus de sable employé à la construction y soit étendu. Avec résultat que lorsque le canal fut terminé, l'on eut une plage sablonneuse idéale. En 1944, M. McNeely DuBose demanda à l'A.A.R.A. de prendre charge de ce nouveau centre de récréation et c'est ainsi que fut formé le comité de la plage de Shipshaw avec comme président M. J.-A. Hughes, dont le terme d'office se terminera ce mois-ci. Il sera remplacé par M. Edmond Tremblay.

Pour construire le monde de demain

Dans le but de favoriser les échanges de vue, lisons-nous dans le *Courrier des lettres*, publié par Plon, à Paris, ainsi que les rencontres libres ou organisées, entre les lecteurs de quelques grands auteurs contemporains, dont Alexis Carrel, le club de demain procède à l'établissement d'un annuaire, *L'Annuaire de demain*, qui sera à la disposition de toutes les personnes inscrites s'intéressant à son programme. Pour recevoir les conditions d'inscription sur cet annuaire, ainsi que le bulletin du club, il suffit d'écrire au siège, 2, cité Aubry, Paris (XXe) en joignant deux timbres ou coupons réponses. L'annuaire est édité page par page, au fur et à mesure des inscriptions. Si un nombre suffisant d'inscriptions de lecteurs de Carrel est enregistré, il pourrait être envisagé la création d'un groupe des amis de Carrel, conformément à certains vœux déjà exprimés. Les oeuvres de ce célèbre chirurgien et philosophe français étant très populaires de ce côté-ci de l'océan, la formation de ce groupement devrait intéresser bon nombre de Canadiens.

Aluminum: Mine to sky

Mardi soir dernier, nous avions le plaisir de causer assez longuement avec Mme June Metcalfe, une universitaire de New York de passage dans notre ville pour quelques jours. Mme Metcalfe, qui est originaire de la Saskatchewan, habite les Etats-Unis depuis nombre d'années. Après avoir écrit il y a plusieurs années un livre sur l'industrie du cuivre: *Copper the red metal*, elle conçut l'idée d'écrire un ouvrage d'érudition populaire qui cette fois ferait connaître parmi le grand public un métal merveilleux: l'aluminium. Pour ce faire, elle parcourut plusieurs régions des Etats-Unis, visitant des mines de bauxites, des usines de production et de fabrication d'aluminium. Au mois de novembre 1947, elle livrait au public son ouvrage: *Aluminum - from mine to sky* qui lui valut d'être reçue membre de l'*American Engineering Association*. Ecrit dans un langage simple, son livre traite de l'industrie de l'aluminium depuis sa découverte au Danemark, en passant par la France, l'Amérique et le Canada. De sa visite aux usines locales, elle nous confia qu'elle avait trouvé nos installations supérieures à la plupart des autres alumineries qu'elle avait jusqu'ici visitées.

Pour revenir à son livre, disons qu'il est aujourd'hui placé sur les listes d'ouvrages à consulter des collèges et universités américaines. Selon Mme Metcalfe, il se lit comme un roman. Edité par McGraw-Hill, il est en vente au Canada.

Choses et autres

L'ASSOCIATION CANADIENNE des éducateurs de langue française a invité notre concitoyen le docteur Armand Gauthier à présider une réunion qui portera sur la religion et le foyer lors de son congrès qui se tient en fin de semaine à Laval, Québec. Les sujets qui seront présentés par deux conférenciers porteront l'un sur la *Religion* et le patriotisme et l'autre sur l'*Encadrement français au foyer*.

Mlle FLORENCE BRENNAN, spécialiste des langues secondes à la Commission scolaire locale, donnera une série de cours à l'Université Queen's au cours des mois d'été. Ces cours seront donnés à des citoyens de la province de Québec, qui désirent se perfectionner en anglais.

POUR LA PREMIERE FOIS, le réseau français de la Société Radio-Canada s'étendra lundi soir prochain aux Prairies et aux Provinces Maritimes pour réaliser: *La Ronde des voix françaises de l'Amérique du Nord*. Cette ronde comprendra deux parties: un concert qui sera entendu de la salle Le Plateau, à Montréal; et des messages diffusés des principaux postes reliés au réseau à cette occasion.

UNE RECENTE TOURNEE des principales sections de la cité nous a permis de nous rendre compte avec quel entraînement les citoyens ont entrepris d'embellir leur petit coin respectif. Un grand nombre de propriétaires ont donné une couche de peinture ou astiqué leur demeure; d'autres ont nettoyé leurs parterres qu'ils ont chargé de fleurs qui n'attendent que les chauds rayons du soleil pour s'épanouir. Il n'y a pas de doute que si le soleil se met de la partie, notre cité brillera de tous ses feux au cours de la semaine des fêtes du vingt-cinquième anniversaire.

C'EST UN PEU avec surprise que nous avons appris au début de la semaine le départ de M. l'abbé Albert Clouard, vicaire à Sainte-Thérèse. Il est nommé à la paroisse Saint-Cyrille de Normandin. M. Clouard laissera un chaud souvenir chez les paroissiens de Sainte-Thérèse qui avaient en peu moins d'un an, appris à l'estimer. Ils manqueront surtout ses si vivants et positifs entretiens sur les principes de la vie. Ils se souviendront tous de sa prédication quadrégésimale. Les jeunes perdent et tout particulièrement les étudiants, les jockeys et les routiers pour ne nommer que ceux-là perdent un ami qui s'était voué à leurs organisations. Nous nous joignons aux paroissiens de Sainte-Thérèse et à ses amis pour souhaiter à M. l'abbé Clouard un fructueux ministère dans sa nouvelle paroisse.

AU COURS DE LA SEMAINE dernière nous avons reçu à nos bureaux la visite de M. Harry-W. Walker, de l'*Institute of Local Government* à l'Université Queen's. Assigné à la section des recherches de cet institut universitaire, M. Walker a entrepris de parcourir le Canada d'un bout à l'autre afin d'étudier sur place les villes qui ont été la réalisation d'une seule entreprise. Ses travaux dureront quatorze mois. Le plan d'urbanisme de la Cité n'a pas manqué de retenir son attention.

CE SONT DES CONSEILS forts judicieux et à propos que M. P.-H. Skelton, gérant des usines locales, a donné jeudi soir dernier aux finissants de l'Ecole technique d'Arvida. Il leur a tout simplement dit de TRAVAILLER et d'ECONOMISER, les deux seuls vertus qui leur permettront de réussir et de pouvoir un jour donner suite à leurs ambitions. Comme il a raison! De nos jours, il semble que le travail soit déjà passé au dictionnaire; il n'a plus sa signification d'autrefois. Et, pour ce qui est de l'économie, il y a belle lurette qu'elle ne se pratique plus!

NOTRE PETITE VILLE, pièce théâtrale de Thanton Wilder sera présentée par les Compagnons de Saint-Laurent, dimanche soir le 29 juin à l'école Notre-Dame-de-l'Assomption. Cette soirée théâtrale est présentée en marge des Fêtes du 25ème anniversaire sous les auspices de la Garde Saint-Jacques. Il n'est pas nécessaire de recommander cette pièce aux amateurs de théâtre, car tous ils seront là, et pas un ne voudra manquer cette occasion de voir les fameux Compagnons du Père Legault, deux fois lauréats du Trophée Bessborough. La pièce à l'affiche: *Notre petite ville* est très appropriée à l'anniversaire que nous célébrons la semaine prochaine. Les billets sont en vente aux deux pharmacies locales.

PIERRE LAZAREFF, journaliste parisien de grande réputation, projette de lancer un grand hebdomadaire français à Montréal. L'équipe comprendrait quelques journalistes français et canadiens.

Les Chevaliers de Colomb d'Arvida jouent un rôle prépondérant dans notre cité

PAR LORENZO BRISSON, SECRÉTAIRE-FINANCIER

L'Association des Chevaliers de Colomb est née avec la fondation de la ville d'Arvida. En effet, les premiers initiés le furent en 1926-27, et ils appartenaient, soit au Conseil de Chicoutimi, soit au Conseil de Jonquière ou de Kénogami. En 1935, ce noyau de preux chevaliers se décida d'implanter à Arvida l'Ordre des Chevaliers de Colomb et de fonder un sous-Conseil, ce qui leur donnait le droit de siéger et de délibérer dans la Ville d'Arvida. Le premier président fut M. Adrien Boivin qui est, actuellement, gérant du personnel à l'Aluminium. En 1936, M. J.-A. Pouliot fut élu président. En 1937, ce fut M. Albert Danis, de 236 rue Berthier. En 1938, M. Patrick Tremblay, de 816 rue Hoopes se vit octroyer cette charge. Après M. Tremblay, ce fut M. Joseph Labrecque de 234 rue Castel, pendant l'année 1939 et en 1940, ce fut M. J.-A.-W. Labelle jusqu'en 1941, alors que le Sous-Conseil est devenu Conseil d'Arvida. Le secrétaire, pendant toute cette période de temps fut M. J.-A. Langlois, actuellement Grand Chevalier du Conseil de l'Isle-Maligne. M. le Curé Jos. Lévêque a été aumônier dès le début et il a suivi pas à pas, en pasteur dévoué, les premiers agissements de ce Sous-Conseil. Et nous pouvons dire, nous de l'heure actuelle, sans crainte de nous tromper que nous devons être ce que nous sommes aujourd'hui à l'activité, au dévouement, à la générosité et à l'ardeur des Boivin, des Pouliot, des Danis, des Tremblay, des Labrecque, des Labelle, des Langlois et pour une grande part, aussi, à M. le Curé Lévêque. Reportons-nous en arrière et voyons avec quelle difficulté ils ont maintenu le Sous-Conseil et l'ont fait prospérer pour fournir lors de la fondation en Conseil un total de 80 membres en règle et nous ne pouvons que les féliciter et les remercier du magnifique travail que chaque président et membre a fait. Jetons un coup d'oeil sur leurs oeuvres et nous pouvons leur rendre le témoignage qu'ils ont fondé le Conseil des Chevaliers de Colomb solidement et que c'est dans leur sillon que les Grands Chevaliers suivant ont marché en continuant l'oeuvre si bien commencée par ces pionniers de la première heure.

Le 7 décembre 1941, le Sous-Conseil des Chevaliers de Colomb d'Arvida, était érigé en Conseil et recevait sa charte officielle qui lui était envoyée par le Conseil Suprême. Les 80 membres fondateurs de ce Conseil participèrent activement à ériger sur le roc solide le Conseil des Chevaliers de Colomb d'Arvida, dans notre belle ville d'Arvida, la ville de l'Aluminium. Depuis 1935, la Chevalerie Colombienne n'a cessé de progresser d'une façon continue, car, actuellement, nous comptons 400 membres en règle.



M. le chef François Prémont, grand chevalier depuis deux ans.

Depuis le début et surtout depuis sa fondation, le Conseil des Chevaliers de Colomb d'Arvida, a maintenu son objectif de une ou deux initiations par année, et chaque initiation a été préparée avec un soin particulier, tant au point de vue de choix des candidats

qu'au point de vue organisation générale. Chaque chevalier comprenant que l'Ordre est essentiellement une oeuvre d'apostolat dont le but premier, selon l'abbé St-Georges Bergeron, est d'assurer à l'Eglise la place qui lui revient de droit et d'étendre, le plus possible, le règne du Christ, a fait un recrutement très sérieux, de sorte que nous avons dans nos rangs de vrais et véritables chevaliers qui sauront en temps et lieu défendre et protéger l'Eglise et le Christ.

Il ne suffit pas, cependant, d'avoir de très bons principes et d'avoir un noble but, mais il faut vivre ces principes dans ses actes et poursuivre le but proposé pour l'atteindre dans la mesure du possible. Le Conseil d'Arvida, fort de son idéal, n'a pas failli à la tâche qui lui est assignée, comprend qu'il ne faut pas manquer à son devoir. Au contraire, les Chevaliers de Colomb d'Arvida ont à leur crédit des oeuvres multiples et variées.



M. Adrien Boivin, gérant du personnel aux usines d'Arvida, premier président du sous-conseil local.

Sous la direction sage et éclairée des Grands Chevaliers : vants: feu le Lt-Colonel J.-A.-W. Labelle (1941-42), M. C.-E. Tremblay (1942-45), M. P.-E. Bergeron, (1945-47), M. Jérôme Gauthier, (1947-50) et M. François Prémont, depuis 1950, le Conseil a tout mis en oeuvre pour faire de l'apostolat laïque, social et religieux. En effet, le Conseil peut s'en glorifier, et ce n'est pas une vaine gloire, car les résultats obtenus jusqu'à date dépassent toutes les espérances qu'on fondait au début, car le Conseil d'Arvida, a beaucoup d'oeuvres à son crédit, oeuvres qui prennent de plus en plus de développement chaque jour et voici :

Le Conseil d'Arvida a payé pendant un certain temps une bourse d'études dans le but d'aider un élève d'Arvida à poursuivre ses études au Petit Séminaire de Chicoutimi.

Depuis sa fondation, le Conseil d'Arvida a distribué pour \$7,500 aux pauvres et aux nécessiteux de la ville d'Arvida. Une année, entre autres, 225 cadeaux furent donnés tant aux miséreux qu'aux malades hospitalisés et 61 paniers de provisions d'une valeur de \$915 aux nécessiteux. Chaque année, cette distribution se fait durant la période des fêtes ou de Pâques. Cette charité s'exerce durant toute l'année, lorsque nécessaire, et ce, en plus du charbon, du bois, des remèdes que nous donnons. En 1948, un ouvroir des pauvres a été fondé sous l'égide des Chevaliers de Colomb d'Arvida et confié à un comité de Dames qui en a pris la direction et l'administration exclusives.

Un Comité de Secours travaille ardemment à découvrir et à secourir la misère. Il ne se passe pas une semaine sans que les Chevaliers de Colomb n'aient à se glorifier de leur Comité de Secours qui est l'une très grande activité et qui a constamment l'oeil ouvert. Le Conseil d'Arvida se propose de déployer encore une plus grande activité cette année et nous ne pouvons que l'encourager à marcher de l'avant. Les Chevaliers de Colomb d'Arvida, sont décidés de continuer et

d'intensifier leur prédication par l'exemple.

De plus, il a été versé en faveur des églises, chapelles et oeuvres paroissiales du diocèse, et communautés religieuses une somme de \$12,500, et, en plus, dans la seule année 1950-51, sous la direction de notre Grand Chevalier actuel, le Chef François Prémont, il a été versé, pour les mêmes fins, une somme de \$4,400. Dans le but d'encourager l'instruction chrétienne, la somme de \$500 a été fournie en prix aux écoles. La Croix-Rouge se voit attribuer un montant de \$150. La J.O.C., les Filles d'Isabelle, les Dames de Ste-Anne, La Ligue du Sacré-Coeur, tant de la paroisse St-Jacques que de la paroisse Ste-Thérèse bénéficient, tour à tour, des montants votés lors de l'organisation des parties de cartes dans chaque paroisse. Les Chevaliers de Colomb s'occupent, aussi, de l'achat de fleurs pour l'ornementation des autels durant les grandes cérémonies religieuses.

Voulant mettre un peu de gaieté dans les âmes des orphelins et des délaissés de l'Orphelinat, chaque année la promenade des Orphelins est organisée. La banque de sang est un organisme qui fonctionne bien au sein du Conseil, afin d'aider les membres malades et qui ont besoin de sang.

Et que d'autres oeuvres le Conseil d'Arvida n'a-t-il pas faites et qu'il serait trop long d'énumérer ici. Mentionnons que les Chevaliers de Colomb d'Arvida sont toujours là quand il s'agit d'oeuvres sociales, laïques et religieuses fournissant de leur temps et de leur dévouement dans l'unique but de faire du bien et d'aider l'Eglise, l'Etat et notre belle cité d'Arvida.

L'exécutif des Chevaliers de Colomb actuel qui se compose de notre dévoué Grand Chevalier, le Chef François Prémont, de M. Adrien Courville, député Grand Chevalier, de M. Albéric Vaillancourt, chancelier, de M. Charles Veilleux, cérémoniaire, de MM. Arthur Murray, Henri Morrisette et J.-P. Rheault, syndics, de M. Jean-Jos. Simard, secrétaire-trésorier, de M. Roland Lemelin, secrétaire-archiviste, de M. Lorenzo Brisson, secrétaire-financier, de M. Edmond Martel, avocat, de MM. Adélaïde Flammant et Wilbrod McChaud, respectivement garde-intérieur et extérieur, de M. Félix Jalbert, porte-drapeau, des Docteurs J.-A. Chabot et Georges Raymond, et de notre dévoué aumônier, M. le Chanoine Jos. Lévêque, curé de Ste-Thérèse, a travaillé avec ardeur et sans jamais se lasser pour continuer l'oeuvre si bien dirigée par tous les Grands Chevaliers précédents et leur exécutif, et même pour essayer de faire mieux, car l'exécutif actuel a pour devise ce mot qui résume tout "Excelsior".

Le Conseil des Chevaliers de Colomb comprenant que les jeunes d'aujourd'hui seront les chefs de demain a accepté en 1950 de patronner l'oeuvre des Scouts et Guides Catholiques d'Arvida en les aidant financièrement.

Quant au côté social et récréatif de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, il est considéré comme éminemment important. Il faut, cependant, que ces récréations soient honnêtes et en conformité avec le désir de l'Eglise.

Depuis les débuts, tous nos intendants se sont évertués à procurer le plus d'amusements possible aux membres. Ce furent des pique-niques annuels, banquets aux huîtres, soirées récréatives diverses, représentations cinématographiques. Tous les mois, ou à peu près, les membres accompagnés de leurs épouses peuvent se réunir pour assister tantôt à une soirée, tantôt à une réunion intime et que sais-je encore. Du côté amusement, des conférenciers éminents sont venus au sein de notre Conseil pour instruire tout en amusant. Pour ne parler que la dernière année, nous avons eu le plaisir d'avoir M. René Bergeron, qui a prononcé une conférence sur le commencement, M. l'abbé Clouard, vicaire à Ste-Thérèse d'Arvida qui a prononcé une conférence sur l'apostolat au Canada et en France. Nous avons eu, aussi, le plaisir d'avoir le R.-P. Marcel-Marie Desmarais à deux reprises et il a été agréable aux Chevaliers de Colomb de le présenter au public en général.

Souventes fois, nous avons une séance régulière d'affaire par mois et une séance récréative qui se

termine par un goûter, le tout organisé de façon à amuser nos membres dans une franche gaieté fraternelle.

Très bien commencée par les fondateurs du Sous-Conseil, La Chevalerie Colombienne s'est développée constamment à Arvida jusqu'à date et nous devons une sincère reconnaissance tant aux officiers et membres de la première époque qu'aux officiers et membres de l'heure présente qui ont tenu à continuer de succès en succès l'oeuvre des premiers pionniers.

IMPÔT SUR LE REVENU
F.-X. BLAIS
Spécialiste
EDIFICE MURDOCK
APP. 304 TEL.: 4-3606
CHICOUTIMI

EDIFICE THEBERGE

SUITE 1

Maurice Monette, B.A., O.

OPTOMETRISTE — EXAMEN DE LA VUE

121 est, rue Racine

Chicoutimi

Tous les jours de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
Le vendredi soir de 7 h. à 8 h.
et les autres soirs sur rendez-vous.

Tél.: 4-4363

Les Produits de
La Pâtisserie
VAUDREUIL
ARVIDA END.
Fabriqués chez nous

Sont nécessairement frais....

Exigez-les
CHEZ VOTRE FOURNISSEUR!

TÉL. 8-5343 ARVIDA P.Q.

Buvez le Coke...glacé

à même la bouteille



7¢
Comprenant Taxes Fédérales

"Coke" est une marque déposée

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

GAGNON & LAPOINTE

54, rue Dupont — Jonquière — Tél.: 2-3559

"Coke" est une marque déposée.

Débuts de l'enseignement à Arvida

par JULIETTE-T. RYLAND,
première institutrice

Je suis Juliette Tremblay, née à Bagotville, (Co. Chic.), et après mes études primaires chez les religieuses du Bon Conseil, j'ai obtenu mon brevet supérieur d'enseignement à l'école Normale de Chicoutimi.

J'enseignais alors, au Couvent du Bon Conseil de Bagotville, quand j'appris que l'Aluminium Company d'Arvida cherchait une institutrice française. Cette annonce m'avait frappée, et j'ai alors soumis une application. Peu de temps après, on me demandait de me présenter au Bureau du Secrétaire d'Arvida, un M. Whitaker, et M. A. Viau servit d'interprète. Après l'entrevue, je fus engagée pour septembre.

Il fut convenu que je me logerais au "Staff" avec l'institutrice de l'école anglaise, mademoiselle Irène Kelly qui enseignait encore aujourd'hui à Kénogami. Ce Staff était maintenu par la Compagnie et comprenait cinq maisons sur le chemin qu'on appelait "Half Way". C'était très confortable, et un atmosphère gai y régnait. C'était à un mille du village, (Townsite) et il n'y avait qu'un chemin boueux. Il fallait passer le chemin de la station du chemin de fer, qui se trouvait près du magasin de la Compagnie, (appelé dans le temps "Commissaries") aux environs de la rue Vaudreuil d'aujourd'hui. Il fallait marcher en plein champ pour un grand bout, vis-à-vis de l'usine. Je me rappelle des bottes de caoutchouc et des chaussettes de laine que nous nous servions pour voyager soir et matin, car nous emportions notre dîner lorsque la température était impossible et en hiver presque tous les jours.

Une coïncidence, que je ne laisserais pas passer sans vous en dire un mot: c'est qu'autrefois, ma mère avait enseigné à ce même endroit qu'on appelait alors "Le Rang des Mathias", avant la naissance d'Arvida. C'est, je crois, un peu ce sentiment qui m'avait guidée vers cette création nouvelle.

Au début de septembre, lorsque j'arrivai à Arvida, les familles n'étaient pas encore toutes arrivées; les maisons n'étaient pas terminées. Elles vinrent graduellement. Durant ce mois, je fus occupée plutôt à faire le recensement des enfants de chaque famille qui devait venir y demeurer, afin d'acheter l'ameublement nécessaire pour les écoles ainsi que les livres etc. En octobre, je commençai seule à enseigner à une quarantaine d'enfants, garçons et filles de six à quatorze ans, dans une maison faisant le coin d'Oerstedt et Moritz, tout près de l'hôpital. En décembre, soixante et quinze enfants répondaient à l'appel; on me donna une assistante mademoiselle Bernadette Gauthier, de Port-Alfred. A la fin de janvier, plus de cent cinquante enfants étaient arrivés, alors je demandai aux autorités deux autres institutrices, Mesdemoiselles A. Girard, de Jonquière, et R.-A. Tremblay, de Bagotville. La Commission Scolaire nous obtint une nouvelle maison de la Compagnie, sur la rue Volta. Je dus alors faire un nouveau classement des élèves, de la première année jusqu'à la sixième année.

Ces écoles temporaires étaient dans des maisons qui devaient servir de résidence. Elles n'étaient pas très grandes, elles étaient partagées en quatre, deux pièces en bas et deux en haut, ainsi qu'une chambre de bain. Ma classe était dans le bas, à gauche en entrant, et la chambre voisine servait de salle de récréation. Mon assistante s'installa en haut à droite, lorsqu'elle arriva, soit du côté opposé à la classe d'en bas pour éloigner un peu les bruits de nos petits tapageurs. Dans l'autre maison, sur la rue Volta, les deux institutrices qui vinrent pour commencer en février, s'y installèrent de la même façon qu'à l'école numéro 1.

Une ou deux fois la semaine, j'allais visiter les classes, et faire les commentaires nécessaires s'il y avait lieu. Tout allait bien et l'expérience en valait la peine; car malgré que les familles arrivaient d'un peu partout, ces enfants étaient dociles et ne nous causaient aucun ennui. La paix régnait entre eux, et à la fin de l'année on aurait dit qu'ils avaient été élevés tous voisins. J'en ai gardé un très bon souvenir, et je suis bien fière de les voir lorsque j'ai l'occasion d'aller dans la région.

Vers la fin de l'année scolaire, le couvent pour les religieuses, était en construction, et elles arrivèrent pour prendre charge des enfants d'Arvida l'année suivante.

Le secrétaire de la Commission Scolaire, M. Latraverse m'offrit pour les trois mois d'hiver, une classe française du soir, pour adultes, trois heures par semaine pour tous ceux qui désiraient y prendre part. Le salaire était attirant et j'ai accepté. J'enseignai aussi, à quelques dames d'Arvida, trois heures par semaine, après ma classe du jour, à mesdames Parks, Wake, Whitaker, White, Dubose et Wyber. Je ne parlais que le français durant ces jours qui se faisaient plutôt dans une conversation variée à chaque leçon. C'était très intéressant et à la fin de l'hiver, elles pouvaient aller faire leur magasinage à Chicoutimi et se défendre en français. Tous ces cours se donnaient dans ma classe.

J'ai dû avec plaisir, m'occuper du chant à l'église. J'ai préparé le chant pour la première messe de minuit qui eut lieu dans un camp de la Compagnie, là où nous avions les offices tous les dimanches. M. l'abbé J. Lévesque, maintenant chanoine et curé actuel de Ste-Thérèse demeurait alors à Chicoutimi, et venait une fois la semaine et aux fêtes d'obligation; il était notre curé desservant. Mademoiselle Thériault touchait l'harmonium, car on ne pouvait parler d'orgue dans ce campement. Mais je vous avouerai que c'était bien quand même et j'aime m'en rappeler.

La Compagnie tenait beaucoup à intéresser leurs employés, et comme il n'y avait pas de théâtre, pas de pa-noire, pas de route ouverte pour l'automobile, j'eus l'aimable charge d'aller choisir un piano à Chicoutimi. Entre deux trains un soir, je fis le voyage, et achetai un piano pour le Staff, nous pouvions ensuite faire de la musique à notre goût.

Outre nos activités dans l'enseignement, nous jouions le bridge, faisons du ski, et nous avions une danse de temps en temps au Staff. La plupart aimait la musique.

Durant mon séjour à Arvida, j'ai appris à me défendre passablement en anglais (que j'avais appris au couvent, mais que je n'avais pas pratiqué). J'en remercie la Providence, car, depuis mon mariage, nous avons demeuré dix ans à New-Carlisle en Gaspésie, où la langue anglaise prédomine. Je me suis perfectionnée là, mais si je n'avais pas commencé à Arvida, j'aurais trouvé cela plus dur.

Je suis mariée à Herman G. Ryland, Ingénieur et Arpentier-géomètre, autrefois de Shawinigan Falls. Nous avons demeuré à Québec et à New-Carlisle en Gaspésie, et depuis un an, nous sommes ici à Baie-Comeau. J'en suis très heureuse, parce que les montagnes de la Côte-Nord ressemblent beaucoup à nos montagnes du Saguenay, et la ville de Baie-Comeau à un cachet tout spécial, nichée dans ces montagnes au bord du fleuve.

Diane fait des pattes

"Le plus petit bébé jamais né à Arvida" la petite Diane Tremblay, va très bien, même très bien, nous informe mademoiselle Alma Bureau, i.l., du Service de Santé d'Arvida.

On se souvient que Diane est née deux mois avant terme et pesait un peu moins de 30 onces. Elle aura un an le 30 juillet. Actuellement, elle pèse 13 livres, a deux dents, dort et mange bien, et "fait des pattes". Selon garde Bureau, son état général est très bon et très satisfaisant considérant sa naissance prématurée et son léger poids d'alors.

La cadette d'une famille de neuf enfants, elle est la petite fille de M. et madame Charles-Edouard Tremblay, numéro 240, rue Lamarche.

La fête des enfants

A la demande des autorités de la cité d'Arvida, l'Oeuvre des Terrains de Jeux a accepté de patroniser "la grande journée des enfants" du 1er juillet, au parc Moritz, à 1h. 30.

Nous en reparlerons, Mesdames!

Cuisine parfaite rêvée par la ménagère

M. Georges Charron, réalisateur du PROGRAMME DE DEMONSTRATION D'ART CULINAIRE qui sera donné lors de la grande Exposition industrielle et commerciale d'Arvida, à l'occasion du 25e anniversaire, invite toutes les dames et demoiselles de la Cité et des villes environnantes au Centre de Récréation, vendredi après-midi le 27 juin, à 2h. précises, à une grande démonstration de la science moderne d'art culinaire présentée sous les auspices des Chevaliers de Colomb d'Arvida.

La gent féminine pourra observer de près tous les accessoires électriques mis à sa disposition par la science moderne. Madame R. Goodwin, diététicienne diplômée, donnera aux dames des conseils dans le domaine culinaire et dans l'hygiène de l'alimentation familiale. Elle suggérera aussi à la ménagère des moyens faciles de sauver de l'ouvrage afin d'épargner du temps qui lui permettra d'augmenter ses connaissances dans d'autres domaines. De plus, M. Charron donnera une courte causerie intitulée: "L'importance de l'alimentation rationnelle sur la santé". Il démontrera le fonctionnement rapide des accessoires en démonstration et montrera un film inédit sur la cuisine basée sur les principes scientifiques.

M. Charron s'est assuré le concours des maisons d'affaires locales, et a obtenu des marchés et épiceries de nombreux articles qui seront donnés en prix de présence aux dames qui seront présentes le 27 juin.

Mesdames, vous êtes attendues nombreuses à cette grande démonstration où vous verrez la cuisine la plus parfaite dont vous rêvez. L'entrée est gratuite. L'invitée d'honneur sera LA FEMME CANADIENNE, et soyez assurées que vous passerez un agréable après-midi.

Plus d'eau pure

La plupart des gens ne boivent pas assez d'eau. Durant les mois d'été, alors que la transpiration fait perdre à l'organisme une bonne partie de son humidité, il est particulièrement nécessaire de compenser cette perte au moyen d'une grande consommation de liquide. Boire beaucoup de lait aidera ceux qui n'aiment pas l'eau pure. Les jus de fruits, font aussi un breuvage agréable.



ASSEZ POUR UN REPAS: Avec une ligne armée d'une délicate mouche rouge, madame Casimir Tessier, domiciliée à 306, H.-c. Arvida, a pris cette magnifique truite mouchetée qui pèse près de quatre livres. Le poisson vorace mesure 19 pouces et demie. Notre sportive a réalisé cette belle prise au cours d'une excursion de pêche en fin de semaine il y a quinze jours au lac Onatchiway près de l'écluse 1 sur la rivière Shipshaw. Madame Tessier était l'invitée, avec son mari, M. Casimir Tessier, contremaître classe 1 au département de la mécanique (plaques d'acier), du sergent Ernest Desmeules de la police de Chicoutimi. Madame Tessier assure qu'il lui a fallu plus de 20 minutes pour retirer sa belle capture de l'eau. "J'étais tellement contente et nerveuse après que je n'ai pu continuer de pêcher", dit-elle.



LES FINISSANTES: Ghislaine Halley, (86.3% - grande distinction); Huguette Boisvert, (85.9% - grande distinction); Nicole Santerre, (83.8% - grande distinction); Gisèle Labrie, (82.5% - grande distinction); Thérèse Royer, (81.1% - grande distinction) et Lise de Varennes, (75.6% - distinction).

Brillant succès des finissantes de l'école supérieure Ste-Thérèse

Les résultats de 12e année à l'école supérieure Ste-Thérèse d'Arvida sont très satisfaisants. Les élèves se classent parmi les très bonnes élèves. On rencontre évidemment dans certaines écoles de la Province des résultats supérieurs aux leurs, voire même des 90%, mais il faut bien penser qu'une classe de 25 à 30 élèves présente plus de chance de réussite.

Si l'on constate qu'ici dans la région, nos 12 années sont relativement peu nombreuses, les quelques élèves qui ont le courage d'y parvenir sont celles qui ont passé une ou deux années du cours primaire, on peut sûrement conclure que la note "Grande Distinction" mérite de sincères félicitations et dénote de la part de celle qui l'a obtenue beaucoup d'application et de travail.

En somme, les succès éclatants sont assez difficiles à obtenir en 12e année. C'est ainsi que quatre garçons dans toute la province de Québec (sur un nombre de 1,500 environ) ont obtenu 90% et plus... Quelques filles seulement ont pu obtenir ces résultats. La raison en est que les questionnaires d'examen sont préparés avec grande minutie: on y sent le souci de vouloir mesurer le plus exactement possible le savoir de l'élève. La correction surtout se fait "sans faveur ni partialité".

Chaque année un nombre important de titulaires de 12e année, (environ 200), sont convoqués à Montréal sous la direction immédiate du Comité de Régie du C.E.P. pour la correction des épreuves des candidats. Chaque professeur est prié de s'y rendre avec une intention droite et des vues bien désintéressées, car son travail est entièrement contrôlé, tout comité partiel étant sous la surveillance immédiate d'un membre du Comité de Régie. Ce qui veut dire que nous devons procéder d'une façon uniforme et suivant des directives qu'il faut observer à la lettre. Nous pouvons nous féliciter de posséder une si précieuse organisation dont le but est de donner justice à

nos jeunes et leur assurer un succès toujours croissant.

Cette année, le taux des réussites pour la Province est supérieur d'environ 17% à celui de l'année dernière (soit 84% contre 67%). Dans la région, nous croyons qu'Arvida se classe en tête avec une autre ville qui aurait un résultat supérieur de un dixième (soit une moyenne de 82.7% alors qu'Arvida a consacré 82.6%). Toutes les élèves d'ici ont réussi.

Nous espérons que la publication de ces résultats encouragera nos jeunes à terminer leur cours primaire supérieur jusqu'à l'obtention du diplôme de fin d'études lequel donne accès à tant d'autres études plus avancées. Combien nombreux et incomparables sont les avantages de formation et d'éducation que leur fournit la 12e année. Il ne faut pas oublier que le cours supérieur complètement préparé infiniment mieux la jeune fille à sa mission ou carrière future. En se privant de sa douzième année, la jeune fille renonce à une des plus précieuses années de sa formation. Sans compter que le certificat de 12e année donne accès à toutes les écoles, y compris plusieurs facultés universitaires, à l'Institut pédagogique, aux écoles d'infirmières, à l'école supérieure de pédagogie familiale, à l'école des techniciennes de laboratoire, à l'école de service social, au Notre-Dame Secretarial School (cours sur le travail de bureau en anglais - un an), au collège commercial bilingue des SS. des SS. NN. de Jésus et Marie (travail de bureau - un an), à l'école provinciale ménagère (un an), etc... etc...

C'est suffisant pour faire comprendre à la graduée de 12e année qu'elle a plusieurs portes ouvertes. De grâce! n'allons pas entraver les élan de nos jeunes en leur disant qu'elles perdent leur temps en suivant leur 12e année, puisque c'est un complément des plus appréciables qui leur apporte de si nombreux et incomparables avantages.



RECEPTION ENFANTINE: Mardi le 10 juin, M. et madame Paul-Emile Poirier réunissaient à leur résidence, 238 rue Labrecque, un groupe de jeunes amis afin de célébrer le deuxième anniversaire de leur fils Denis. (1ère rangée) Jacques Hamelin, Jean-Jacques Poirier, Charlene Guérin, Denis Poirier (héros de la fête) et Réjean Delisle. (2e rangée) André Lachance, Marcel Guérin, Micheline Poirier, Gaston Perron, Diane Poirier, Ghislain Poirier et René Perron. (3e rangée) Marcel Poirier, Michel Perron, Lisette Guérin, Roger Delisle, Réal Lachance, Constant Delisle et Ginette Poirier.

Carnet Mondain

DEPLACEMENTS

Mademoiselle Marie Robichaud, du département de la malle, et mademoiselle France Gravel, du tabulating, sont parties le 13 juin pour leurs vacances annuelles. Elles séjourneront à Montréal, Athol (Mass.), Boston et Beauharnois.

M. et madame Marcel Thériault (Aline Simard), de Shawinigan Falls, ainsi que leurs fils, Tony et Richard, sont présentement les invités de M. et madame Jules Brasseur. Ils visitent également leurs parents et amis de la région.

M. et madame John Boyle et leurs enfants ont passé la fin de semaine dernière à Montréal, les invités de madame George Boyle, de Westmount.

M. et madame Marcel Bourcier et leur fille, Constance, quittent Arvida pour habiter Montréal. Ils passeront l'été à leur villa de Woodlands, sur le lac St-Louis.

Mademoiselle Irma McNutt est partie par avion pour Corpus Christi, Texas, où elle passera deux semaines avec son frère et sa belle-soeur, M. et madame Douglas McNutt. Mademoiselle McNutt passera aussi quelques jours à Mexico.

SHOWER

A l'occasion du prochain mariage de sa soeur, Eva, mademoiselle Lucette Cormier donnait le 30 juin, à la résidence de ses parents un shower de tasses. On remarquait: Mlles Yvette et Jeannette Hubert, Léa et Yvonne Turbide, Adeline Arseneault, Majella Gauthier, Georgette et Yolande Saucier, Brigitte Tremblay, Irène Brassard et Colombe Harvey ainsi que Mesdames J.-A. Fortin, Octave Arseneault et Maurice Cormier.

MARIAGES

Le 16 juin, en l'église Ste-Thérèse d'Arvida, M. le chanoine J. Levêque a béni le mariage de mademoiselle Jeanne-d'Arc Rivard, fille de M. Lucien Rivard, de Ste-Jeanne d'Arc d'Ottawa, avec M. Emilien Marinoff, fils de madame Anne-Marie Marinoff, d'Arvida.

Le 14 juin, à 8 h. 30, en l'église Ste-Thérèse d'Arvida, M. l'abbé Walter Lavoie bénissait le mariage de mademoiselle Rose Arseneault, i.l., fille de M. et madame Polydore Arseneault, décédés, avec M. Paul-Emile Lamirande, fils de M. Emile Lamirande, décédé, et de madame Lamirande, d'Arvida.

La mariée, au bras de son oncle M. Ludger Landry, portait sous un fourreau de taffetas une robe de tulle et de dentelle jonquille (création Annette) avec chapeau à large bord de même tissu et de même teinte que la robe. Son bouquet était de lys. La petite Suzanne Côté, nièce de la mariée, agissait comme bouquetière. M. Jean-Louis Lamirande servait de témoin à son frère.

Durant la cérémonie religieuse, madame Hermance Gobeil-Raymond exécuta les pièces suivantes: "Noël de Mariage", de Choudens, "Ave Maria" de Gounod et l'"Angelus de la Bénédiction nuptiale", de Dubourg. M. Laurent Simard touchait l'orgue. Le choeur était décoré d'oeillets et de roses.

La réception eut lieu au Saguenay Inn. Ensuite, les nouveaux époux partirent en automobile pour le Jasper Inn, dans le Nord de Montréal. Pour le voyage, madame Lamirande portait un costume de tweed anglais de couleurs bleu "aviation" avec chapeau de paille naturelle (création Annette), bourse et souliers de serpent naturel.

NAISSANCES

En l'église St-Jacques d'Arvida ont été baptisés:

Le 7 juin, Andrzej-Jozef, enfant de M. et madame Tadeusz Kowalski; parrain, M. Yvan Taweczko; marraine, mademoiselle Wladyslaw Wowska.

Le 8 juin, Marie-Diane-Corinne, enfant de M. et madame Marcel Girard; parrain et marraine, M. et madame Joseph Girard, grands-parents de l'enfant.

Le 8 juin, Marie-Line-Hélène, enfant de M. et madame Alfred Desgagné; parrain et marraine, M. et madame William Tremblay, grands-parents de l'enfant.

M. et madame Jacques Laferrière, de Chicoutimi, ont le bonheur d'annoncer à leurs parents et amis la

naissance d'un fils le 6 juin à l'Hôtel-Dieu St-Vallier, et baptisé le 8, en l'église du Christ-Roi, sous les prénoms de Joseph-André-François-Claude; parrain et marraine, le Dr André Laferrière et madame Laferrière, oncle et tante de l'enfant; porteuse, mademoiselle Gabrielle Laferrière, tante de l'enfant.

L'hymne d'Arvida

Arvida possède son hymne: le conseil municipal a en effet accepté pour les célébrations du vingt-cinquième anniversaire l'Hymne d'Arvida, paroles de M. Lionel Girard et musique de M. Daniel Rioux. Tous deux membres du personnel enseignant de la Commission scolaire; il est à noter que c'est de leur propre initiative qu'ils réalisèrent ce projet.

La Commission scolaire s'est bénévolement offerte à le faire polycopier pour le distribuer aux élèves des écoles d'Arvida. Depuis deux semaines c'est avec enthousiasme qu'on le chante; il est au programme des distributions de prix, ce qui permet aux parents de l'entendre. M. Rioux a parcouru les différentes écoles afin de le montrer aux élèves.

La société-chorale Ste-Thérèse, sous la direction du R.F. Georges-Marcel i.c., a accepté d'en être l'interprète officiel durant les célébrations. La cité d'Arvida l'a fait récemment enregistrer sur pellicule sonore par le poste CKRS de Jonquières. La fanfare d'Arvida, dirigée par M. Jean Back, le jouera à plusieurs reprises.

D'abord exécuté par le choeur et la fanfare au début de la messe d'ouverture, on pourra l'entendre ensuite au feu de la St-Jean, le 23 juin, à l'inauguration du nouveau kiosque, au dévoilement de la plaque commémorative de Simon Ross, lors de la représentation de "Notre petite ville" par les Compagnons de St-Laurent et à l'ouverture de l'O.T.J. le 1er juillet.



Nous publions ici les paroles, et encourageons tous ceux qui le peuvent à l'apprendre et à le chanter.

REFRAIN

Reçois nos chants et nos louanges
O toi, cité remplie d'éclat;
Nos voix t'acclament en phalanges,
Prospère ville d'Arvida.

COUPLETS

Avec orgueil, tu nous dispenses
Tes riches dons et tes flots bleus,
Tu les déverses en abondance
O Saguenay majestueux!
Baignées par tes ondes limpides,
Groupées sur tes bords enchanteurs,
Grandissent des villes splendides
Foyers de paix et de labeurs.

Noble cité, jardin prospère,
Tu as connu le dévouement
D'hommes virils à l'âme fière
Epris d'un amour prévoyant.
Tes fondateurs te firent belle,
Paisible et gaie tout à la fois,
De quelque nom qu'on les appelle,
Chez nous, ils ont placé de choix.

Louons surtout la diligence
De nos pasteurs si dévoués.
Louons aussi la vigilance
Des dirigeants de la cité.
L'éclat de nos joyaux scolaires
Rayonne partout au dehors,
Formant notre jeunesse fière,
Amie du vrai et de l'effort.

On voit la paix dans tes usines
On sent la joie dans tes foyers
On trouve ici la discipline
L'aisance et la prospérité.
Groupés autour de nos églises
Gardons vivante notre foi
Et que nos volontés soumises
Adorent le Christ, notre Roi.



LA PROMOTION 1952 DE L'ECOLE TECHNIQUE: La remise des diplômes aux finissants de l'Ecole Technique d'Arvida se déroulait jeudi soir dernier au Saguenay Inn sous la présidence d'honneur du gérant des usines locales d'Alcan, M. P.-H. Skelton. On voit ci-dessus les diplômés de l'insti-

tution; ce sont, de gauche à droite, et de haut en bas, MM. Gérard Brassard, Yvon Royer, Daniel Saucier, Bertrand Couture, Jean-Eudes Fiola, Robert Lapointe, Raymond Bouchard, Léonce Tremblay, Benoît Brassard, Walter Roy, Gaetan Gauthier et Laurent Desbiens.

Le progrès par l'industrie!

JALBERT & TREMBLAY, LIMITÉE

L'INDUSTRIE: Un moulin à scie qui transforme environ 2.500.000 pieds de bois par année.

PRODUITS: Le moulin Jalbert & Tremblay Ltée produit à peu près toutes les formes possibles de bois ouvré: bois de charpente, bois de construction, moulures, portes et châssis, meubles de magasin, armoires de maison, bancs d'église, etc.

HISTOIRE: L'histoire de Jalbert & Tremblay Ltée est presque celle de la famille Jalbert au Saguenay. Vers 1905, Henri, fils de Damas, décide de venir vendre à Chicoutimi 1.000.000 pieds de bois abattu sur les limites de son père à Lac-Bouchette. Il s'installe à la cour à bois Tremblay. C'est l'organisation de Jalbert & Tremblay qui se dessine, avec incorporation en 1928.

APPROVISIONNEMENTS:

Les deux principales sources d'approvisionnement en bois du moulin sont régionales; environ la moitié du bois à travailler provient des limites de M. Henri Jalbert situées dans le canton Harvey, et l'autre moitié des cultivateurs et autres producteurs de bois; ce bois régional est principalement composé d'épinette et de sapin. On achète à l'extérieur, les autres essences, telles que le pin blanc et le pin Douglas.

Cette monographie est une présentation de

LA COMPAGNIE ELECTRIQUE DU SAGUENAY

SERVICE DE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL

Gilbert Proulx, Ing. P., directeur



Pour • ACHAT • VENTE
• ADMINISTRATION • HYPOTHEQUE
sur PROPRIETE RESIDENTIELLE ou COMMERCIALE
CONSULTEZ
LE SERVICE HYPOTHECAIRE SAGUENAY
382, Mellon, Appt 1 ARVIDA Tél.: 8-3078 B. P. 596
LES LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI DE CHAQUE SEMAINE,
BUREAU OUVERT DE 7 H. A 9 H. P.M.
(Représentants autorisés de 4 compagnies de prêts)



1,500,000 POLICYHOLDERS

Seal of **SERVICE and SECURITY**

LEADER IN WORLD-WIDE LIFE ASSURANCE

ANNA P. GIROUARD
REPRESENTATIVE

Quebec Power Building
Quebec, Tél.: 5-5181

ARVIDA HOTEL, ARVIDA

Faire tous les levers comme si les angles étaient durs et vifs.



Continental
LIMITE

se rend à

VANCOUVER

Tous les jours il quitte MONTREAL
et dessert OTTAWA • MINAKI • WINNIPEG
SASKATOON • EDMONTON • JASPER

Il est composé de wagon-lits ordinaires et
de wagons-lits-touristes, de chambrettes
duplex, de compartiments, d'un wagon-
salon-buffet, d'un wagon-restau-
rant et de voitures ordinaires.

CANADIEN NATIONAL**JEAN-D. BÉDARD**

AVOCAT - BARRISTER

382, rue Mellon, Apt 2
ARVIDA

Bureau: 8-5868

Téléphone: Rés.: 8-5134

BUREAU TOUS LES SOIRS
de 7 h. à 9 h.

BUREAU TOUS LES JOURS

Automobilistes!

Vous pouvez faire réparer
ou échanger vos batteries
pour \$10 à -15 avec garantie
d'un an. Réduction de 25%
sur batteries neuves.

GARAGE FERLAND

Coin Laval et Taschereau

Kénogami — Tél. 2-6417

TELEPHONEZ POUR LIVRAISON

Nous achetons les vieilles batteries

ARVIDA...**DEPUIS 25 ANS**

Décembre 1936. A titre d'expérience, deux cuves Soderberg ont été au cours de l'année mises en opération dans la salle 22.

Au cours de l'année, 28 nouvelles maisons ont été construites ainsi que le couvent Ste-Thérèse et l'école St. Patrick.

L'usine d'Arvida a gagné le concours de sécurité inter-usines d'Alcan.

Les dossiers officiels de l'usine indiquent que 71% des ouvriers travaillant aux usines d'Arvida, sont d'origine canadienne-française. La plupart sont des résidents d'Arvida, alors que les autres demeurent à Chicoutimi, Jonquière et Kénogami.

14 janvier - Le chef de police William Rimmer est décédé.

30 janvier - Le premier aluminium est coulé des cuves de la salle 23. En même temps, une quatrième salle de cuves était mise en opération.

1 février - M. B.-E. Bauman, ingénieur civil, permute du département des propriétés à l'usine.

19 février - M. R.-E. Powell est nommé président d'Alcan.

20 février - M. J.-A.-W. Labelle est engagé comme gérant d'emploi à l'usine.

27 février - M. G. Saunders est nommé surintendant de la construction.

Au cours du mois de février, les propriétaires d'Arvida sont allés aux urnes et ont réélu comme maire M. le Dr A.-E. Riddell.

Au cours de ce mois des démarches sont entreprises parmi les ouvriers en vue d'organiser une section du Syndicat National Catholique. A cette date, environ 600 employés ont signé leur carte d'adhésion.

1 mars - Tous les employés payés à l'heure aux usines d'Arvida et comptant plus de six mois de service continu reçoivent une augmentation de 0.05 l'heure.

Le Syndicat National Catholique de l'Aluminum Company of Canada, informe officiellement la Compagnie qu'il est maintenant formé en syndicat professionnel et qu'il compte 600 membres.

31 mai - La population de la Cité est maintenant de 2,363 âmes.

8 juin - S. E. Mgr Lamarche, en tournée pastorale, visite la paroisse Ste-Thérèse d'Arvida.

16 juillet - Le Dr Roméo Gagnon est engagé comme officier médical adjoint de l'hôpital d'Arvida.

On commence la construction d'un kiosque au centre de la ville pour la fanfare d'Arvida. Le premier concert est donné le 1er juillet, jour de la confédération.

5 juillet - A une réunion de la Commission Scolaire, MM. Guillaume Tremblay et R.-H. Morrison ont été réélus par acclamation, le premier président de la Commission Scolaire, le second commissaire.

21 juin - La fanfare d'Arvida est admise à faire partie de l'Association des Fanfares Amateurs du Saguenay.

20 juillet - Le président de l'Aluminum Company of Canada, Ltd., M. R.-E. Powell accompagné de M. O.-M. Montgomery et de M. J.-B. White assistent au concert en plein air donné par la fanfare d'Arvida. A l'issue du concert, M. Powell et M. White félicitent les membres de la fanfare pour leur excellent travail.

5 août - Une convention collective de travail est signée entre l'Aluminum Company of Canada, Ltd., et le Syndicat National Catholique de l'industrie de l'aluminium d'Arvida. M. A.-W. Whitaker jr., surintendant général des usines d'Arvida, et M. Alexis Daris, président du Syndicat, signent l'entente.

26 août - Le Dr Donald Webster est assigné, à titre temporaire, à l'hôpital d'Arvida. Au cours du mois d'août a lieu l'exposition horticole, et M. D.-P. Ross gagne la coupe et la prime de \$10 pour le plus beau jardin de la Cité.

Le C. F. Simond est confirmé pour une autre année dans son poste de directeur du collège St-Joseph.

Au cours du mois qui se termine, l'usine compte 426 cuves en opération.

29 septembre - L'Abrasive Company of Canada, Ltd., achète 20 arpents de terrain tout près des usines d'Alcan afin d'y ériger une fabrique d'abrasif.

M. Wilfrid Barthe a été réélu pour un nouveau terme président de la ligue de quilles d'Arvida.
(à suivre)

“... du pain avec la liberté”

(LOUIS FRÉCHETTE)

JACQUES DE NOYON était encore très jeune quand il commença à voyager. Il n'avait pas vingt ans lorsqu'il atteignit le lac Supérieur. En 1690, parcourant tous les sentiers qui menaient vers l'ouest, il pénétra par les rivières jusqu'au Manitoba où il découvrit le Lac des Bois et la Rivière à la Pluie.

Au cours de leurs voyages, l'un des plus beaux moments des coureurs de bois était celui où ils faisaient la sieste autour d'un feu pour casser la croûte et savourer quelque gibier ou poisson de nos lacs.

Le grand air des bois ouvrait l'appétit de nos hardis pionniers qui ne pouvaient pas marcher sur un estomac vide pour pousser plus loin leurs découvertes. Dans le C.A.R.C., les pilotes, navigateurs, sans-filistes et tous les autres, peuvent compter sur une nourriture saine et fortifiante. Ce n'est pas un moindre attrait pour des hommes dont l'endurance physique et l'énergie doit se mesurer à la tension des voyages et des longues heures de vol. Le

Canada a besoin d'hommes forts, sains et vigoureux. Le jeune homme qui entre dans le C.A.R.C. peut être assuré d'accomplir son travail dans des conditions de vie idéales qui lui assureront toute tranquillité d'esprit. Jeunes gens, soyez de votre temps! Optez pour l'aviation.

Corps d'Aviation Royal Canadien



Centres de recrutement du C.A.R.C.

678 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal, P.Q.
Tél. UN. 6-2449

Edifice du Capitot, 146, rue St-Jean, Québec, P.Q.
Tél. 2-8527

49, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. Tél. 4-2196

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'enrôlement et emplois actuellement vacants dans le C.A.R.C.

NOM (lettres moulées).....

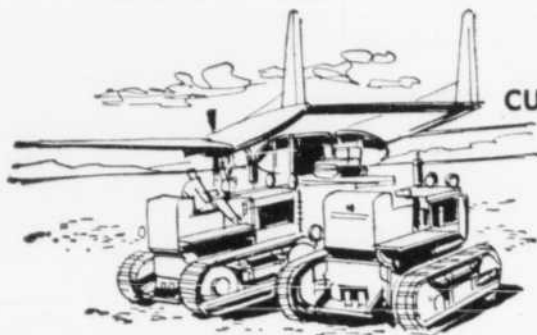
ADRESSE.....

VILLE..... PROVINCE.....

DEGRÉ D'INSTRUCTION.....

ÂGE..... CAP12-95F

CUSSON est à l'avant-garde du développement du Québec dans le grand nord



CUSSON, grâce à ses puissantes machines, fait surgir de la solitude les routes et les chemins de fer qui permettront d'exploiter les immenses ressources naturelles du Nouveau Québec et du Labrador. Tracteurs à chenilles et autres lourdes machines INTERNATIONAL affluent vers le grand nord où ils sont expédiés, par air et par mer, directement des vastes usines de Chas Cusson Ltée.

CUSSON, grâce au service incomparable qu'il garantit, garde en parfait état de fonctionnement ces indispensables machines. Il assure leur rendement maximum même si elles opèrent dans des régions difficiles où le thermomètre marque souvent 50 degrés sous zéro. Une équipe de mécaniciens d'expérience, au service de Cusson, s'acquitte, sur les lieux mêmes, de la réparation et de l'entretien de ces machines. De plus, Cusson garde toujours en stock 30,000 pièces de rechange dont il fait, en tout temps, l'expédition immédiate n'importe où.

Enfin, son service d'échange de moteurs "refabriqués" entièrement garantis, de marque INTERNATIONAL, réduit au minimum les coûteuses périodes d'inactivité des tracteurs.



CUSSON, grâce à son enseignement spécialisé, forme des mécaniciens compétents — L'Ecole de Service Cusson, qui dispense son enseignement à Montréal, et l'Ecole de Service Mobile Cusson, qui se déplace sans cesse d'un coin de la province à l'autre, forment des mécaniciens experts dans l'entretien des moteurs INTERNATIONAL, diesel et à essence.

CUSSON, progresse avec le Québec — Ses organisations de vente et de service, à la fois modernes et efficaces, sont à votre disposition s'il s'agit de vente, d'entretien et de réparation de

**TRACTEURS ET GROUPES-MOTEURS INTERNATIONAL
NIVELEUSES MOTRICES ADAMS • PAYLOADERS HOUGH**

Machines: Bucyrus-Erie • Gorman-Rupp • Gradall
Isaacson • Wayne (grues), etc.

**C'EST LE SERVICE
QUI COMPTE!**

Chas Cusson Limitée

QUÉBEC
101, rue St-Roch

MONTRÉAL
284, rue Ontario o.

VAL D'OR
1126, 7e rue



Visitez le Kiosque Cusson à l'Exposition d'Arvida

PETITES ANNONCES

* A VENDRE : Une propriété de 2 loyers, revenus \$60 par mois, située dans la ville de Chicoutimi à vendre au prix spécial de \$2000 comptant, balance à termes, total \$6000. Pour plus d'information s'adresser à : Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 4-5268.

* A VENDRE : Une épicerie et restaurant établis depuis 12 ans dans le centre de Chicoutimi, près de l'église. Pour cause

de manque de main d'oeuvre. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser à : Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 4-5268.

* A VENDRE : Une propriété de 3 loyers, \$80 par mois, située dans la ville de Chicoutimi à vendre au prix spécial de \$5000 comptant. Pour plus d'information s'adresser à : Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 4-5268.

* A VENDRE : Si vous désirez acheter une propriété ou un terrain, nous avons au delà de 500 propriétés de tous les prix

et conditions. Devenez propriétaire aujourd'hui en vous adressant à : Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 4-5268.

* A VENDRE : Une propriété de 8 pièces, genre Bungalow, située au centre de Chicoutimi. A vendre pour cause de départ \$5000 comptant, balance \$30 par mois. S'adresser à : Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 4-5268.

* A VENDRE : J'ai en mains 5 propriétés à Jonquière pour des prix réellement bas comme - \$1000 comptant, \$1500 et \$2000. Ces propriétés ont 2 ou 3 logements. S'adresser à : Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 4-5268.

* A VENDRE : Un restaurant-café établi depuis 10 ans, pour cause de maladie. Situé dans une ville industrielle. Aucune offre raisonnable refusée. Pour plus de détails, s'adresser à : Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: 4-5268.

* A VENDRE : J'ai en spécial 2 propriétés situées à Arvida, à vendre pour cause de départ. S'adresser à : Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 4-5268.

BOIS ET CHARBON A VENDRE : Nous avons encore en grande quantité de belles croûtes de bois mou bien sec à vendre ainsi qu'une quantité limitée de bûche en bûches à demi sec. Charbon de toutes sortes à la tonne ou en sacs. Pour des prix défiant toute concurrence et un service prompt et courtois. S'adresser à : Liguori Tremblay, 212 Hudson, ou signaler 8-5202, Arvida.

* A VENDRE : Une terre de 100 acres en culture, située route régionale, 3 milles de Chicoutimi. 10 vaches à lait enregistrées, quota de lait établi, 350 lbs par jour. Un permis de la régie pour transport de lait, système aqueduc, revenu mensuel \$30. Il faut vendre d'ici 10 jours pour cause de maladie. Aucune offre raisonnable sera refusée. Pour plus d'informations, s'adresser à : Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 4-5268.

* A VENDRE : Un café-restaurant des plus modernes situé au centre commercial à Jonquière. Stock et ameublement seulement \$4,500, à vendre pour cause de maladie. S'adresser à Almas Brassard, 121, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: rés. 4-5422, bur. 4-5851.

* A VENDRE : Une propriété située rue Moissan, Arvida. L'intérieur plaira aux plus modernes. Chauffage électrique \$7,800, dont \$3,500 comptant. S'adresser à Almas Brassard, 121, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: rés. 4-5422, bur. 4-5851.

* A VENDRE : Une propriété de 7 appartements située rue Davy, Arvida. \$8,000, dont \$5,000 comptant, la balance payable à raison de \$28.90 par mois. S'adresser à Almas Brassard, 121, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: rés. 4-5422, bur. 4-5851.

* A VENDRE : Une propriété moderne située sur le plus beau site de Chicoutimi, 9 pièces, 2 chambres de bain. Terrain: 20,000 pieds carrés, chauffage eau chaude automatique. Valeur: \$20,000 pour seulement \$15,500 dont \$3,500 comptant, balance à \$100 par mois. S'adresser à : Almas Brassard, 121 est, rue Racine, tél.: rés. 4-5422, bur. 4-5851.

* A VENDRE : Un club à vendre situé au Lac Docteur. Très belle plage en sable, 4 appartements, seulement \$1,600, comptant. C'est une aubaine. S'adresser à Almas Brassard, 121 rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: rés. 4-5422, bur. 4-5851.

CHARS USAGES A VENDRE : Pêcheurs qui désirent profiter de la belle saison pour vos voyages de pêche, pourquoi ne pas vous procurer une automobile ou un pick-up usagé? Adressez-vous à : Gilbert Tremblay, 52 rue Price ouest, Chicoutimi. Tél.: 4-3052.

A LOUER : Bicyclettes à l'heure, à la journée ou à la semaine. Aussi quelques bons bicyclettes usagés à vendre. S'adresser : John J. Glidden, 342 rue Lamarche, Arvida.

A VENDRE : Une machine à bois combiné, comprenant un corroyeur, une perceuse, une meule emery, une machine à moulures, une scie ronde, une scie à ruban, roue de 22 pouces avec table inclinable ainsi qu'une scieuse, en parfait ordre. S'adresser à : François Simard, 19 2e Rue, St-Jean-Eudes, Chicoutimi.

VENDEURS DEMANDES : Ligne vraiment attrayante — Importation Italienne — agence régionale disponible — pour entrevue personnelle, signalez 8-5154.

BUICK et PONTIAC NEUFS 1952 : Automobiles! Voulez-vous échanger votre voiture pour un modèle plus récent ou voulez-vous en acheter une usagée, adressez-vous à : L. Lapointe, 204, rue Ste-Cécile, Jonquière, tél.: 2-6295 (Plan de finance si désiré).

A VENDRE : Chalet d'été - belle place pour se baigner - 5 milles de Jonquière seulement - au bord d'un lac - possibilité de promenades en chaloupe. Signalez: 2-6847 ou s'adresser à : 736 St-Hubert, Jonquière.

A VENDRE : Un Packard très propre, modèle 1942, bien équipé, en parfait ordre et enregistré - pour un prix d'occasion. Un camion Panel "International" 3/4 de tonne, moteur remotorisé à neuf et la carrosserie peinte dernièrement - assez bons pneus. Un banc de scie pour gros bois ayant scie de 30". Le tout à prix d'aubaine. S'adresser à Liguori Tremblay, 212, rue Hudson, Arvida, tél.: 8-5202.

VOTRE AVENIR! Jeunes gens... jeunes filles... voulez-vous connaître votre avenir? Brassez un jeu de cartes, tirez-en Neuf. Nommez-les moi, donnez-moi le mois et la date de votre naissance et la couleur de vos yeux. Ecrivez en français seulement. Inclure Un Dollar (\$1.00) en argent. (Pas de timbres, s.v.p.) Ajoutez une enveloppe portant votre nom et adresse au complet et vous recevrez une réponse dans un intervalle de dix jours. Adressez : Mme Marthe Smith, St-Joseph Beauce, P. Q., Canada.

AGENT DEMANDE : Un manufacturier est intéressé d'avoir un représentant ou des vendeurs en temps partiel, pour la vente des PIANOS PROTECTO PADS, en demande dans la région, et d'autres nouvelles lignes intéressantes qui seront mises sur le marché prochainement. LA VENTE EST FACILE ET LES PROFITS INTERESSANTS. Communiquez pour plus de détails à Chicoutimi: 4-6695.

VENTE ET SERVICE D'ACCORDEMENT DE PIANOS par un expert. J'ai présenté un bon nombre de pianos usagés, de toutes catégories à vendre, à des prix d'économie variant de cent dollars et plus. Voyez M. J.-L. Villeneuve, accordeur, technicien diplômé, Chicoutimi, 381, rue Savard, tél.: 4-6695.

COURS DE COUTURE : Apprenez à confectionner vous-même vos vêtements en suivant des cours de couture privés. Pour plus de renseignements, adressez-vous au Salon Hortense, 297, rue Labrecque, Arvida. Tél.: 8-5798.

POUR VOTRE COUTURE : Pour confection de vos costumes, manteaux et robes, que vous porterez lors des fêtes de la Cité d'Arvida, ainsi que toilettes de mariées ou modèles exclusifs, adressez-vous au "Salon Hortense", 297, rue Labrecque, Arvida, tél.: 8-5798.

A VENDRE : Un carrosse, marque "Sun-shine", marron, garnitures chromées et "lisses patentes", comme neuf; aussi une paire de bottes caoutchouc "dites de l'armée", très commodes pour amateurs de pêche, grandeur 8. Prix d'aubaine. S'adresser à 13, rue Lapointe, Kénogami, tél.: 2-6063 - après 6 heures du soir.

A LOUER : Un local commercial à louer coin Montcalm et Price, Kénogami. S'adresser à Norma Labonté, tél.: 2-3339.

N'HESITEZ PAS !
Si en trouble, téléphonez

Tél. 4 4 0 7

La Librairie Commerciale, Ltée
22 est, rue Cartier Chicoutimi

Raoul Blackburn

MECANICIEN

350 Bégin Chicoutimi
Tél. 4-4122

Vendeur de clavigraphes

UNDERWOOD

Machines à additionner

SUNDSTRAND et à
calculer **FRIDEN** — Caisse
enregistreuse **CLARY** —
Balance

— ATELIER DE REPARATION —



**C'EST SI FACILE
D'APPRENDRE A COUDRE**

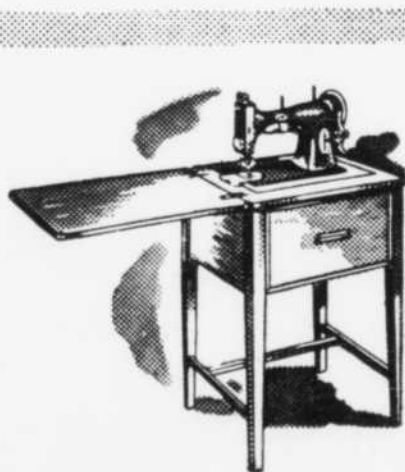
AVEC

la ROTATIVE de *White*

PRIX A PARTIR DE **\$209.50**

VOTRE VIEILLE MACHINE REMISE

Le mécanisme de la **WHITE** fait tout genre de couture, y compris les points de fantaisie, et cela d'une manière simple et rapide. De plus la **WHITE** ne glisse pas, le contrôle des vitesses vous permet une couture lente ou rapide selon le genre de travail que vous accomplissez. Faites l'essai d'une **WHITE** et vous conviendrez que c'est la meilleure machine à coudre.



10% COMPTANT

SEULEMENT

NOTRE MAISON VOUS OFFRE UN PLAN DE FINANCE

PERSONNEL CONVENANT A VOTRE BUDGET.

**HATEZ-VOUS DE VENIR CHERCHER LA VOTRE
DES AUJOURD'HUI**

LE RAYON
DES
MEUBLES

Gagnon
Frères

DE VOTRE
LOCALITE

AUTOUR DU FOYER



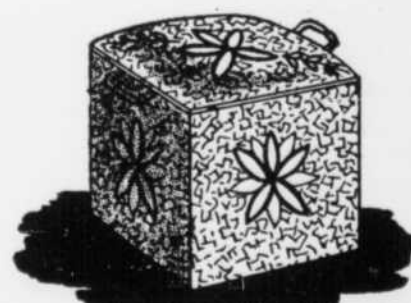
PLAQUETTE RUSTIQUE

Celle-ci est faite de petits cônes de mélèze, au bas, d'où partent des ramilles collées sur le bord. Feuilles formées avec des écales de graines de lilas. Des grains de blé et de riz imitent les fleurs. Vernir ou laquer.

Un POUF

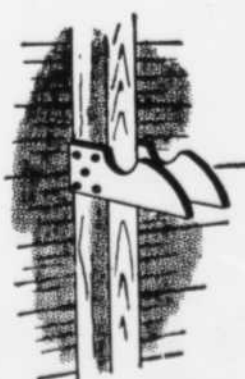
fait d'une boîte à beurre

Doublez l'intérieur de cretonne ou de papier-tenture. Attachez le dessus avec des charnières et rembourrez-le avec du coton. Recouvrez de cretonne, de similicuir ou de même étoffe que les draperies.



**Rangez la TONDEUSE dans le
garage ou dans la cave**

Prenez 2 pièces de pin de 1"; arrondissez les bouts et faites des entailles pour la poignée. Clouez de chaque côté d'un montant, de façon que la tondeuse soit suspendue.



UNE SERIE DE CONSEILS PRATIQUES
PRESENTES PAR

Molson's
COMME SERVICE AU PUBLIC

AUX ETATS-UNIS : Deux couples seraient intéressés à faire un voyage aux Etats-Unis. Partir le 12 juillet pour 10 à 12 jours et visiter toutes les principales villes telles que: New-York, Boston... S'adresser à: 11 rue Price, Kénogami, tél.: 2-3339.

*** A LOUER :** Un sous-sol commercial 40 x 30 avec vitrine et porte sur la rue Racine au centre. Convientrait pour commerce de gros ou salle d'échantillons. S'adresser à Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 Est. Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

*** A VENDRE :** Une propriété, 3 loyers, revenus \$1392, par année, possibilité d'un autre revenu annuel de \$1872. Constructions de première classe. Cave en ciment, au prix de \$8,500, dont \$5,000, comptant. Balance \$60, par mois. Située dans un centre commerciale dans Chicoutimi. S'adresser à Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 Est. rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

*** A VENDRE :** Une propriété de 2 loyers, construction de 4 ans, situé à Ste-Anne de Chicoutimi, prix spécial \$4,500, dont \$2,500, comptant, balance conditions faciles. S'adresser à Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 Est. rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

*** A VENDRE :** Une propriété genre bungalow, construction neuve, 7 pièces. Cave en ciment 7 pieds, situé à Ste-Anne de Chicoutimi. Prix spécial \$4,000, dont \$2,000, comptant, balance \$35, par mois. S'adresser à Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 Est. rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

A VENDRE : Poêle à bois avec conduits à eau chaude, en très bonne condition, usage de quelques années seulement. Aussi bicyclette CCM, grandeur 28. S'adresser à J.-G. Tremblay, 437 avenue Taché, Chicoutimi, P.Q., tél.: 4-5595.

A VENDRE : 1 tapis Turque 4 1/2 x 7, 2 grosses potiches, 1 violon de belle sonorité avec boîte, 1 clavier-piano. S'adresser à 521, rue Melelon, Arvida, tél.: 8-3122 - après 5 heures.

A VENDRE : Un piano "Willis Silvy" en bonne condition à prix d'au-baine. S'adresser par téléphone à 4-3113.

A VENDRE : Chalet 22' x 26' - 3 appartements meublés et électricité, situé Lac Labonté, St-Ambroise. S'adresser à 50 rue Laval, Kénogami, ou tél. Arvida 8-5775.

A VENDRE : Poêle émaillé blanc, pouvant chauffer à l'huile, au bois et au charbon. S'adresser à M. Camille Lavoie, 2 rue Dallaire, St-Ignace, Chicoutimi, tél. 4-5787.

AFFILAGE ET REPARATION DE TONDEUSES : Pour affilage et réparation de tondeuses à gazon, adressez-vous à Benoit Bouchard, 608, rue Volta, Arvida, tél.: 8-3222. Service de livraison.

SERVANTE DEMANDE : Pour petite famille. S'adresser à 521 rue School, Arvida, ou signalez 8-3542.

A VENDRE : Une glacière Connor Termos. En très bonne condition. Pouvant contenir 75 lbs de glace. S'adresser à 117 Ste-Cécile (St-Laurent) Jonquière.

A VENDRE : Carrosse anglais de marque "Gendron" n'ayant que très peu servi. A prix d'au-baine. On peut le voir en s'adressant à: 152 rue Calais, Arvida, tél.: 8-5413.

FOUND : On Saturday June 14, a camera on Taschereau Blvd. Enquiere at 326 Taschereau Rd, Arvida.

A VENDRE : Un Dodge 4 portes, modèle 1941. Bien chaussé, moteur reconditionné à neuf de l'an passé. Bien propre au dedans et au dehors, plus radio. A vendre à de bonnes conditions ou à échanger pour une camionnette. Prière de s'adresser en personne à: 30, rue Damase, Jonquière ou tél.: 2-6704.

A VENDRE : Deux terres, une à St-Fulgence, de 65 arpents, toute faite et une terre prête avec bâtisse et roulant de \$5,000. On échangerait pour une maison à Ste-Anne ou à Chicoutimi. Une autre terre à St-Ambroise de 95 ac., 50 acres à la charrue et le reste en bois. Bâtisse et roulant et un club de 12 x 12 au bord de la rivière. Echangerait pour une maison à Jonquière ou Kénogami. Prière de s'adresser en personne à: 30, rue Damase, Jonquière, ou par téléphone à: 2-6704.

A QUI LA CHANCE ! Pas de comptant exigé — Dodge 1940, sedan 4 portes, très propre et en parfaite condition. Téléphonez: 2-5710.

A LOUER : Deux belles chambres avec eau chaude et froide sur le même plancher. Pour couple. S'adresser à: 227, rue Couture, Arvida ou tél.: 8-5430.

A VENDRE : Pick-Up 3/4 tonne. Chevrolet 1950 bien chaussé et en très bon état. Pour plus amples renseignements, adressez-vous à: 225, rue Cabot, Arvida.

A VENDRE : Terre située à St-Ambroise, rang ouest, 200 acres, 180 en culture et la balance en bois. 11 vaches laitières, un cheval, 5 génisses 1 an (tauraille), 6 veaux, 12 moutons, 5 cochons, un tracteur avec roulant. Aussi, un roulant pour 2 chevaux, écurie et grange construite depuis 2 ans, avec eau courante et électricité. Place de pêche à la truite. Pour informations, s'adresser à: 22, rue Racine, Kénogami, tél.: 2-6222. Prendrait en échange, une maison à: Jonquière ou Kénogami. Marché très intéressant pour acheteur sérieux.

ON DEMANDE

Une fille de bonne apparence et avec expérience pour servir les tables. Bonne position à l'année et bon salaire. Références exigées. Aussi, un jeune couple sans enfants, pour ouvrage général d'hôtel. Position à l'année, plus nourriture et logement.

S'ADRESSER A:
HALFWAY INN

Tél.: 8-5885 ARVIDA

MAISON A VENDRE : Deux loyers de 3 pièces, rue St-Louis, Kénogami. \$3,500 comptant, et la balance \$40 par mois. S'adresser à: 253, rue Lamarche, Arvida, tél.: 8-5685.

TAXIS ARVIDA TAXIS
— ENR. —
SIGNALEZ
8-5113

Emilien Côté, B.S.C.
COMPTABLE LICENCIÉ
Tenue de livres —
Impôt, etc.
253, Est rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 4-6142

Dr Chs.-Eug. MASSICOTTE
CHIRURGIEN-DENTISTE
Tél.: 4-3293
153, Racine Chicoutimi

Almas BRASSARD
COURTIER EN IMMEUBLES
ACHAT - VENTE -
ADMINISTRATION ET LOCATION
DE PROPRIETES

121, rue Racine est
Edifice Théberge
Tél.: Bur. 4-5851 — Rés. 4-5422
CHICOUTIMI

Membre de l'association canadienne
des courtiers en immeubles.

AVIS AUX CONSTRUCTEURS

Portes intérieures et extérieures en
contreplaqué "Merisier" et 600 pieds
de bouleau à plancher. 1/2 x 1 3/4" à
prix d'au-baine. Livraison immédiate.

**ARVIDA BUILDERS
SUPPLY REG'D**

382 rue Mellon Tél. 8-5144
Représentant: Peinture Nationale Ltée

C'est en effet une grande nouvelle pour vous de vous apprendre que c'est

Au Surplus de Guerre
602, rue St-Dominique,
Jonquière

que vous trouverez le plus grand assortiment de linge d'armée. Vous trouverez en plus, du linge neuf de toutes sortes à des prix vraiment bas. Vous ferez de réelles économies

Au Surplus de Guerre
602, rue St-Dominique,
Jonquière



Si vous avez l'intention de vous construire une maison en 1952, il est déjà temps de vous procurer toutes les informations qui peuvent vous être nécessaires, car la rareté des matériaux, d'ici 2 à 3 mois, pourrait vous contraindre à remettre votre projet à plus tard. Consultez donc, les experts de

Potvin & Bouchard
— INC. —

Matériaux de construction
Tél.: 2-3531
150, rue St-Jean Jonquière

Visite pastorale à St-Jacques

Son Excellence Mgr Melançon, évêque de Chicoutimi, a confirmé au delà de 250 garçons et fillettes en l'église St-Jacques d'Arvida mardi de la semaine dernière. La messe fut célébrée par le R.P. Marchand, o.m.i. Son Excellence était accompagnée de M. l'abbé Joseph Boies, cérémoniaire.

M. Jos. Boily, marguillier-en-charge de la paroisse, et madame Boily furent les parrain et marraine des nouveaux confirmés. La

société-chorale des enfants de Marie exécuta un programme de chant durant la messe.

C'est du Saint-Esprit que Son Excellence a parlé aux enfants lorsqu'il s'adressa à eux, et le thème principal de son allocution fut la fréquentation quotidienne de la communion.

Monseigneur Melançon visitait le lendemain les religieuses de l'école de l'Assomption et les frères des écoles St-Louis et Notre-Dame.

Il remercie

Léopold Ruest employé comme briqueteur au département de la mécanique, et demeurant au 18 de la rue Montcalm à Kénogami, désire remercier ses compagnons de travail pour les condoléances qui lui ont offertes à l'occasion de la mort de sa mère, Mme Anaclet Ruest, 211 rue Ross, Arvida. Les compagnons de travail de M. Ruest se sont cotisés pour offrir le prix de plusieurs grand-messes pour le repos de son âme.



**PIÈCES ET
ACCESSOIRES**



Pour tous les produits FORD

Jonquière Automobile Limitée

Appel de nuit: 2-2191 et 2-3101

Tél.: 2-3581

**ALLO ! NOTRE NOUVELLE
MÉTHODE DE FACTURATION**

EST MAINTENANT COMPLÉTÉE

POUR TOUS NOS ABONNÉS.

L'introduction de notre nouveau plan de facturation rotative est maintenant terminée.

Des avis accompagnent les comptes spéciaux mis à la poste ces jours-ci. Ils expliquent les changements opérés et donnent en détail la répartition des charges.



Le personnel de nos bureaux d'affaires se fera un plaisir de vous fournir toutes autres informations désirées.



LA COMPAGNIE DU TELEPHONE SAGUENAY-QUEBEC

Théâtre IMPÉRIAL

DE CHICOUTIMI

Tél.: 4-5469

SAM-DIM-LUN 21-22-23 JUIN

Vittorio De Sica, dans

"NOEL AU CAMP 119"

James Cagney, Virginia Mayo, dans

**"THE WEST
POINT STORY"**

MARDI-MERCREDI 24-25 JUIN

Errol Flynn, Eleanor Parker, dans

**"NE DITES
JAMAIS ADIEU"**

(V. Fr. "Never Say Goodbye")

Mickey Rooney, Sally Forrest, dans

"THE STRIP"

JEUDI-VENDREDI 26-27 JUIN

Humphrey Bogart, Walter Huston, dans

**"LE TRESOR DE LA
SIERRA MADRE"**

(V. Fr. "Treasure Sierra Madre")

Steve Cochran, Virginia Grey, dans

"HIGHWAY 301"**THÉÂTRE
CAPITOLE**

CHICOUTIMI

Tél.: 4-3097

DIM-LUN-MAR-MER 22-23-24-25 JUIN

**"BONNIFACE
SOMNAMBULE"**

avec Fernandel

EN PLUS:

"DERNIER AMOUR"avec Annabella et
Georges Marchal

JEU-VEN-SAM 26-27-28 JUIN

"LA SOURICIERE"avec Bernard Blier et
Junie Astor

EN PLUS:

**"APPOINTEMENT
WITH DANGER"**avec Alan Ladd et
Plyllis Calvert**THÉÂTRE
EMPIRE**

Tél.: 2-3333 — JONQUIERE

SAM-DIM-LUN-MAR 21-22-23-24 JUIN

Don Ameche, Betty Crable, dans

"SOIR A MIAMI"

COULEURS

Cladys Georges, Warren Williams, dans

"MADAME X"

MER-JEU-VEN 25-26-27 JUIN

Howard Duff, Marta Toren, dans

**"CHASSE AUX
ESPIONS"**

Henry Fonda, Dorris Bowdon, dans

**"LES RAISINS
DE LA COLERE"**

SUJET A CHANGEMENT SANS AVIS. — SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

Attacher les échelles au bas ou ser, s'il n'y a ni pied de sureté ni en haut, pour les empêcher de glisser, surveillant.

The Saguenay Inn

Arvida, Qué.

Pour vos
• RECEPTIONS
• THE
• BANQUETS, etc.

RESERVATIONS:

Gerant Saguenay Inn
Signalez 8-3641**Théâtre PALACE Arvida**

TEL.: 8-3404

DIMANCHE-LUNDI-MARDI 22-23-24 JUIN

"UN JOUR DANS LA VIE"

avec Amédée NAZZARI

En plus:

"LONE STAR"

avec Clark GABLE et Ava GARDNER

MERCREDI-JEUDI 25-26 JUIN

Grand film musical en couleurs:

"LES AMOURS DE CARMEN"

avec Rita HAYWORTH

En plus:

"SAN FRANCISCO STORY"

VENDREDI-SAMEDI 27-28 JUIN

Programme français et anglais:

"VIVA ZAPATA"

avec Jean PETERS

"DOUBLE CHANCE"

avec Marie WINDSOR et Richard DENNING

JEUDI SOIR: FOTO-NITE

**THÉÂTRE
CENTRE**

Tél.: 2-6901 — JONQUIERE

JEUDI-VENDREDI 19-20 JUIN

Jean Arthur, John Lund, dans

**"LA SCANDALEUSE
DE BERLIN"**

J. Durand, C. Sortillanges, dans

**"AU COEUR DE
L'ORAGE"**

21 au 27 juin

Toute la semaine

Larry PARKS,
Evelyn KEYES, dans**"LE ROMAN
D'AL JOLSON"**

COULEURS

V. F. "THE JOLSON STORY"

**THÉÂTRE
PRINCESS**

Tél.: 2-5701 — KENOGAMI

THURS. FRI. SAT. 19-20-21 JUNE

Jerry Lewis, Dean Martin, in

"THAT'S MY BOY"

Macdonald Carey, Gail Russell, in

"THE LAWLESS"

SUN. MON. TUES. 22-23-24 JUNE

Bing Crosby, Jane Wyman in

**"HERE COMES
THE GROOM"**

Jack Buetel, Mala Powers in

ROSE OF CIMARRON

COLOR

WED. THURS. FRI. SAT. 25-26-27-28 JUNE

Robert Taylor, Deborah Kerr in

"QUO VADIS"

COLOR

The Most Genuinely colossal movie
you are likely to see for the rest of
your lives. LIFE.

Admission: \$1.13

**M. Ludger Dubois...l'homme qui a utilisé
tous les moyens de transport pour venir à l'usine**

C'est l'un des employés avantagés connus à travers nos usines locales qui est le 120e employé d'Alcan d'Arvida à faire partie du Club des Pionniers d'Alcan. M. Ludger Dubois, concierge à la bâtisse 99, compte en effet vingt-cinq années de service pour Alcan depuis le 15 juin dernier. Il demeure au 583 de la rue Fickes à Arvida.

Le nouveau pionnier est très sympathique. Son courage et sa force de volonté en ont fait un homme tenace dans les difficultés. Conteur aimable, il aime à rappeler les souvenirs des jours de la naissance d'Arvida: par exemple, lorsqu'il faisait le trajet entre Chicoutimi et les usines alors qu'on connaissait ni le luxe, ni le confort modernes dans la région.



Au cours de l'hiver 1925, c'était dans un traineau tiré par des chiens qu'il voyageait; MM. Jos. Simard et Eugene Tremblay, contremaîtres d'Alcan à Arvida, se rappellent certainement ces hivers où, en compagnie de M. Dubois, ils descendaient la voie des C. N. de cette manière dans un temps record de vingt minutes. Ils risquaient plus d'une fois de laisser leur vie à un passage à niveau; ils n'y laisseraient heureusement que deux chiens, heurtés à mort par le train Chicoutimi-St-Félicien.

Mais la nécessité est porteuse de progrès: forcé de modifier leur itinéraire par les autorités de la voie ferrée, M. Dubois acheta un cheval du nom de Crispint, payé trente-cinq dollars comptant, et qui faisait l'orgueil des trois copains.

Crispint fut remplacé par une "Ford à pédales". Il fallait au départ se prémunir d'un pieu pour éviter que l'automobile ne recule dans les côtes; mais, malgré tout, c'était encore préférable à un trajet à pieds. Six mois durant, en plein hiver, M. Dubois et ses deux compagnons avaient dû se servir de ce fatigant moyen de locomotion, la marche. C'est donc à un homme cou-

rageux que nous rendons hommage aujourd'hui.

Il naquit à Grand-Mère le 6 mars 1903, et commença ses études primaires à Roberval; c'est à Chicoutimi qu'il devait les compléter.

A l'emploi du Moulin de Pulpe de Chicoutimi pendant six ans, puis, durant deux ans, de la Quebec Development Co. Ltd. qui construisait alors la centrale d'énergie hydro-électrique de l'Isle-Maligne, il était transféré aux usines d'Alcan d'Arvida comme ouvrier de l'acier le 15 octobre 1925. Il passa aux salles de cuves le 20 novembre 1930; et lorsqu'en 1949 il fut nommé concierge de la bâtisse 99, il était chef de section.

Marié en 1931 à Dame Jeannette Brassard, M. Dubois est le père de Mlle Jocelyne, 12 ans, étudiante en cinquième année à l'école Ste-Thérèse d'Arvida.

M. Dubois trouve dans le sport national des Canadiens un heureux moyen de se délasser en hiver. Son étoile préférée est nulle autre que Maurice Richard. Il est de plus un fervent de la Ligue interdépartementale de hockey des usines d'Arvida. La lutte et le baseball se partagent ses loisirs en été. Pêcheur inassable, il est redouté des petits et gros poissons de nos lacs, paraît-il.

M. Dubois est membre de la Caisse de retraite et du Plan d'assurance de la Compagnie.

**Réélection à l'Ass. de
chasse et pêche**

Les directeurs de l'Association de chasse et de pêche Chicoutimi-Lac-St-Jean tenaient jeudi dernier leur réunion annuelle au chalet de Me Edgar Tremblay et réalisaient pour un autre terme leur conseil administratif. Ce conseil est composé de M. Omer Bernier, d'Arvida, président, de Me Edgar Tremblay de St-Joseph-d'Alma, premier vice-président, de M. Barnabé Boivin, de Roberval, deuxième vice-président, et de M. Stanley Rough, d'Arvida, secrétaire.

**Distribution du journal
à l'usine**

Les employés se servant de la barrière principale pour entrer ou sortir de l'usine ont sans doute remarqué que nous avons changé les boîtes de distribution du LINGOT. L'expérience a été très satisfaisante et c'est notre intention d'en placer trois autres d'ici quelques semaines. Egalement, les cyclistes ont maintenant leur propre boîte de distribution placée à droite de la barrière de sortie de l'usine. Ainsi, ils n'auront plus à traverser la rue pour obtenir leur exemplaire du journal. Cela évitera tout accident ou embouteillage possible, la circulation étant déjà assez dense aux heures de sortie.

TENTEZ VOTRE CHANCE**FOTO-NITE DOUBLE**

Les magasins C.-E. Tremblay Ltée, de Jonquière, Kénogami et Chicoutimi ont décidé de doubler le FOTO-NITE tous les lundis et mercredis soir aux théâtres Empire et Centre de Jonquière, Princess de Kénogami, tous les jeudis soir, au théâtre Palace d'Arvida et les lundis soir au théâtre Cartier de Chicoutimi, à la condition que le gagnant présente une preuve d'achat des magasins C.-E. Tremblay Ltée, de Jonquière, Kénogami ou Chicoutimi. Cette preuve d'achat devra avoir été délivrée à lui-même ou à un membre de sa famille dans les 15 jours précédant le FOTO-NITE.

DONC, TENTEZ VOTRE CHANCE TOUS LES LUNDI, MERCREDI ET JEUDI DE CHAQUE SEMAINE.

LES MAGASINS **C.-E. TREMBLAY** LIMITÉE
JONQUIERE CHICOUTIMI KENOGAMI

LES AGENCES
D'ASSURANCES**SAGUENAY**
L T É EINSURANCE
AGENCIES LTD

R. Wilhelmy

382, Mellon, Arvida Tél.: 8-5993

A. Gauthier

Les clubs Aluminum Plant et Atomes remportent tous deux une victoire

Dans les parties de balle molle de la Ligue interdépartementale des usines d'Alcan d'Arvida depuis une semaine, Aluminum Plant a défait le Mécanique au compte de 17-16 vendredi dernier, et les Atomes ont blanchi 2-0 le Technique lundi soir sur le champ de la rue Moritz.

La partie de lundi fut un duel entre les lanceurs Ford Loucks, des Atomes, qui retira quatre hommes au bâton, et Vic Sarda, qui réussit un bel exploit en en retirant 10. Les deux buts furent enregistrés sur des erreurs.

Voici les sommaires des parties:

ALUMINUM PLANT (17)			
Nom des Joueurs	A.B.	R.	C.S.
Y. Girard	4	3	2
Ray. Harvey	5	3	2
S. Sigouin	3	4	1
C. Cloutier	5	1	2
Y. Mercille	3	0	1
Dout House	1	1	0
C. Haryett	3	1	3
Duchesse	4	0	0
Art. Love	3	1	2
M. Deveaux	3	3	1

TOTAL 34 17 14

MECANIQUE (16)			
Nom des Joueurs	A.B.	R.	C.S.
V. Pilote	3	2	2
F. Lavoie	5	2	2
R. Hubert	5	0	0
A. Chiasson	3	2	2
K. Brown	5	2	3

Ed. O'Doherty	5	2	2
R. Turbide	3	2	1
Paradis	4	2	1
Turbide	4	2	1
TOTAL	37	16	16

ATOMES (2)			
Nom des Joueurs	A.B.	R.	C.S.
Côté	3	-	-
Bourdon	3	1	-
Basque	3	1	-
Bernard	3	-	2
Loucks	3	-	-
Godin	1	-	-
Goudreau	1	-	-
Quinn	2	-	-
Lafrance	2	-	-
Tremblay (4)	1	-	-
Roy (4)	1	-	-
TOTAL	23	2	2

TECHNIQUE (0)			
Nom des Joueurs	A.B.	R.	C.S.
Jamieson	3	-	-
Fullerton	3	-	1
Patterson	3	-	-
Sarda	3	-	-
Little	3	-	1
McLeod	1	-	-
Miller	2	-	-
Smith	2	-	1
Gilbert	1	-	-
Shea (4)	2	-	-
Ménard (6)	1	-	-
Nemeth (5)	1	-	-
TOTAL	25	0	3

La circulation lors des fêtes

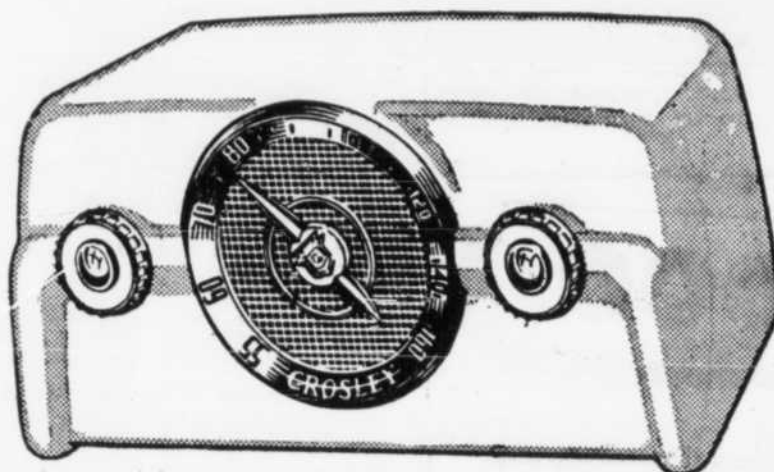
Les manifestations extérieures des célébrations du 25e anniversaire nécessiteront de nombreux arrêts de circulation. Les employés d'Alcan seront peut-être invités à changer le parcours ordinaire pour l'aller ou le retour à l'usine. Le chef des policiers, M. Roland Beaudet, demande aux automobilistes de bien vouloir se conformer aux indications que leur donneront les constables.

Délégués à un congrès

M. Roland Beaudet, chef de la police d'Arvida, et l'échevin Emile Muckle, ou à défaut l'échevin Almas Drolet, ont été délégués par la Cité d'Arvida au congrès de l'Association des chefs de police et de pompiers qui aura lieu à Granby les 7, 8, 9 et 10 juillet prochain. Cette décision a été prise par les échevins mercredi soir de la semaine dernière au cours de l'assemblée régulière du Conseil municipal.

ON TROUVE DE TOUT POUR VOTRE MAISON OU VOTRE CHALET chez Simpson's

SA TONALITE EST COMPARABLE A SA BELLE APPARENCE



RADIO CROSLEY POUR CUISINE

Agréable à voir et un plaisir à entendre... ce joli radio "Crosley" pour votre cuisine ou votre chambre. A une tonalité de qualité supérieure que nous trouvons généralement dans les radios "console" plus dispendieuses... prise pour tourne-disques... antenne plus longue à l'intérieur... contrôle de volume automatique... haut-parleur de 5 1/2 pouces... 5 lampes à contrôle de volume. Dans joli coffret plastique des plus modernes!

\$54.95

LAVEUSE SUPER-FLEX THOR contenance de 9 lbs de linge sec

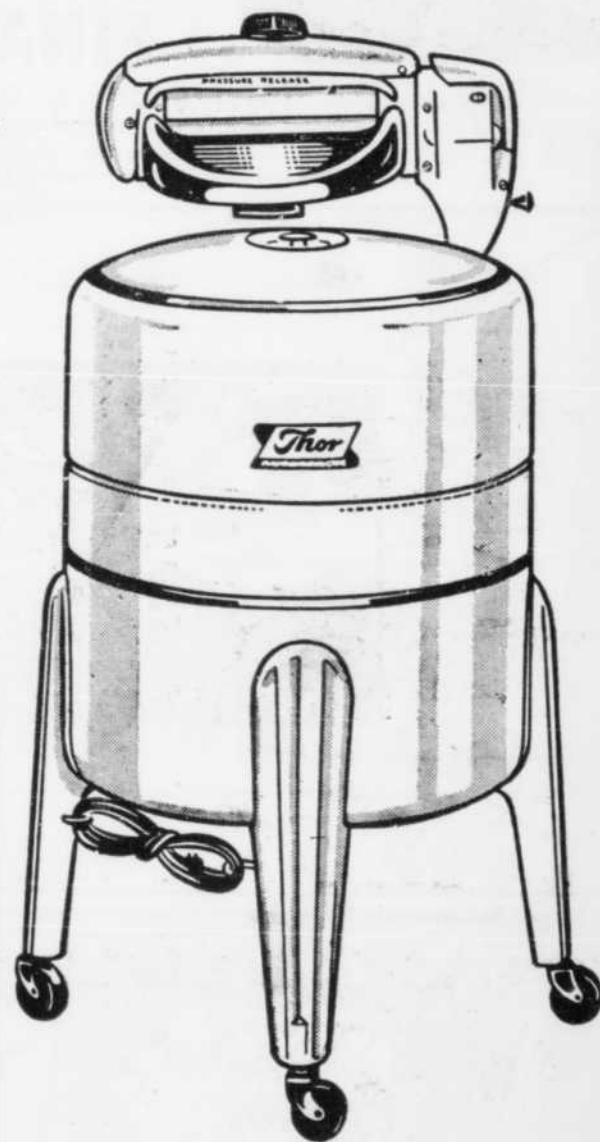
Jusqu'à \$50 d'es-compte-échange sur votre laveuse usagée.

\$199.50
\$50.00

PRIX SPECIAL \$149.50

Faites votre lavage de la manière la plus moderne, en utilisant la laveuse "Super-Flex" Thor.

Elle a tout ce que vous pouvez attendre d'une laveuse: Cuve émaillée porcelaine, contenant 9 lbs de linge sec... munie de 9 hautes palettes remuant le linge sans le mêler... pression uniforme des gros rouleaux en caoutchouc sur toute la largeur et blocage à 5 positions. Moteur à grand rendement huilé pour la durée. Monté sur caoutchouc et garanti de 5 ans du manufacturier. Jolie à voir aussi. Finie à l'émail blanc, cuit au four, roule facilement sur 4 grandes roues.



RECHAUD À 2 ELEMENTS DE SIMPSON'S

Fabriquée spécialement pour Simpson's, ce réchaud qui vous permet de sauver de l'espace, vous donne un grand service pour la cuisson! Ne requiert pas d'entrée spéciale et peut se brancher sur le 110 V.A.C., 25 ou 60 cycles. A deux éléments pour le dessus et deux éléments pour le fourneau. En acier émaillé blanc qui ne s'écaille pas et le haut chromé. Voyez-le chez Simpson's.

Moteur Hors-Bord Johnson Sea Horse

5.0 H.P.

AVEC EMBRAYAGE AU NEUTRE **\$240**

Pratique pour faible vitesse ou pour la pêche à la trôle, et ayant les plus récentes caractéristiques.



JOHNSON SEA-HORSE 5

Johnson Sea Horse 10 H.P. **\$367**
Spécial
Johnson Sea Horse 25 H.P. **\$479**
Spécial

Tous les articles mentionnés plus haut, peuvent être achetés d'après le nouveau mode de paiement Simpson's... Seulement 10% comptant et 18 mois pour payer... 24 mois pour payer sur commandes de \$300 ou plus.

Simpson's

CHICOUTIMI Tél.: 4-4438
JONQUIÈRE Tél.: 2-3557

FERMIERS

Personal donne un service de prêts rapide et amical aux cultivateurs

REPARATIONS—Maison, auto, tracteur, grange, machinerie, etc.

SEMAILLERIE DU PRINTEMPS—Arroseurs, engrais, semences.

PEINTURAGE—Maison, bâtiments de ferme, instruments agricoles, etc.

BESTIAUX—Véhicules, bestiaux, chevaux, moutons, etc.

● **Personal** aime prêter aux cultivateurs. Argent obtenu rapidement sans endosseur ou sécurité bancaire. *Ecrivez pour obtenir un prêt entièrement par la poste! Ou téléphonez d'abord pour obtenir un prêt en une visite... ou venez aujourd'hui!*



Prêts de \$50 à \$1200 sur signature, meubles ou auto

"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"
Personal FINANCE CO.

2ième étage, 130 Rue Racine,
Chicoutimi, Can.
Téléphone: 4-4421

2ième étage, 298 St. Dominique,
Jonquière, Can.
Téléphone: 2-3571

Prêts faits Conformément Aux Règlements Du Gouvernement
Prêts consentis aux résidents de toutes les villes environnantes • Personal Finance Co. de Canada



FAITES VOTRE CHOIX...

AUTOMOBILES USAGES

BUICK sedan 1947.....	1700.	MERCURY sedan 2 p. 1942.....	475.
BUICK sedan 1947.....	1650.	MORRIS sedan 1948.....	650.
BUICK sedan 1947.....	1550.	OLDSMOBILE sedan 1938.....	150.
BUICK sedan 1937.....	600.	PLYMOUTH coupé 1934.....	150.
CHEVROLET sedan 1937.....	200.	PONTIAC sedan 1947.....	1150.
CHEVROLET coach 1934.....	250.	PONTIAC coupé 1947.....	1150.
DODGE COUPE 1951.....	675.	STUDEBAKER coupé 1941.....	250.
MERCURY coupé 1948.....	1250.	STUDEBAKER sedan 1938.....	300.

CAMIONS USAGES

GMC Pick-up 1/2 T 1949.....	1400.	FORD Pick-up 1-T 1948.....	1350.
GMC Pick-up 1-T 1951.....	\$2150.	FORD PANEL 1/2 T 1948.....	900.
GMC 2 T 1946.....	1450.	FORD Pick Up 1/2 T 1939.....	400.
GMC 3-T 1948.....	1200.	International Pick Up 1/2 T 1938.....	450.
FARGO 2-T 1946.....	950.		

KÉNOGAMI AUTOMOBILE Ltée

PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.

20 PRICE KENOGAMI Tél.: 2-3538

Représentant: Arvida — GEORGES-H. BERGERON, 858 Moissan — Tél. 8-3272

Demandes d'octrois étudiées en comité

Les conseillers municipaux d'Arvida ont renvoyé pour étude au comité des finances deux demandes d'octrois présentées mercredi dernier lors de l'assemblée mensuelle régulière du Conseil de la Cité.

La garde St-Jacques désirerait un octroi semblable à celui de l'an dernier, qui s'était élevé à \$600, et le Comité de l'aide à la Société historique du Saguenay désire \$150 pour poursuivre son œuvre.

AVIS

Le Dr Marc-A. Levesque
CHIRURGIEN-DENTISTE
610 Mellon Tél.: 8-5364 Arvida
Avis sa clientèle qu'il sera absent de son bureau du 27 juin au 14 juillet prochain.

Nouvelle paroisse érigée à Alma

Par suite d'un décret de S. E. Mgr Georges Melançon, une nouvelle paroisse sera érigée dans la ville d'Alma, a annoncé M. le Chanoine Ludger Gauthier, curé de St-Joseph d'Alma.

Cette nouvelle paroisse sera située à l'entrée de la ville sur la route St-Bruno-Alma, du côté est. Elle est formée d'un démembrement de la paroisse St-Joseph et aura Saint Pierre pour patron. Elle comprendra plus de 300 familles dès le début et desservira quelque 1,500 fidèles. L'église sera construite en bordure de la rue Collard non loin du monument aux morts. Le curé de St-Léon, M. l'abbé Léo Dufour, a été nommé premier pasteur de cette nouvelle paroisse par Mgr Melançon.

La semaine à Arvida

(du 19 au 25 juin)

JEUDI :
JOCISTES - (filles) - (St-Thérèse) - 7 h. 30 p.m.
FANFARE - (concert) - (Centre de Récréation) - 8 h. 30 p.m.

VENDREDI :
SCOUTS et GUIDES - 7 h. p.m.
GARDE ST-JACQUES - 7 h. 30 p.m.
FANFARE - (pratique) - 8 h. p.m.
AVANT-GARDE - (St-Jacques)
BIBLIOTHEQUE - (Centre de Récréation) - 7 h. à 8 h. 30 p.m.
REUNION CONJOINTE des Sections de Kénogami, Riverbend et Arvida de la Légion Canadienne, au Curling Club de Kénogami, à 8.30 hrs.

SAMEDI :
LOUVETEAUX - 2 h. p.m.
JEANNETTES - 1 h. 30 p.m.

DI MANCHE :
VISITE DE LA LEGION d'Arvida à l'aéroport de Bagotville.

LUNDI :
ROUTIERS - 7 h. p.m.
FANFARE - (pratique) - 8 h. p.m.
BIBLIOTHEQUE - (Centre de Récréation) - 7 h. à 8 h. 30 p.m.

MARDI :
CHEVALIERS DE COLOMB - (ass. rég.) - 8 h. 30 p.m.

MERCREDI :
JOCISTES - (garçons) - (St-Thérèse) - 7 h. p.m.
JOCISTES - (filles) - (St-Jacques) - 7 h. 30 p.m.
BIBLIOTHEQUE - (Centre de Récréation) - 7 h. à 8 h. 30 p.m.

MM. Larouche et Gauthier délégués à un congrès

M. P.-E. Larouche, commissaire d'écoles et M. Armand Gauthier, D. Péd., directeur des études, ont été délégués par la Commission des écoles catholiques d'Arvida au 3e congrès de la Langue française qui se tiendra à Québec les 20, 21 et 22 juin. La décision a été prise par les commissaires lors d'une assemblée spéciale de la commission qui a eu lieu mercredi soir dernier.

M. Roland Pagé nommé président

M. Roland Pagé, commissaire d'écoles, a été nommé président de la grande assemblée des propriétaires qui se tiendra lundi, le 7 juillet, dans le but de faire la nomination des candidats au poste de commissaires. Cette nomination a été ratifiée par les commissaires de la Commission des écoles catholiques d'Arvida, mercredi soir de la semaine dernière au cours d'une assemblée spéciale. M. Pagé sera aussi président de l'élection de deux nouveaux commissaires d'écoles lundi, le 14 juillet s'il doit y avoir élection.

Les courts de tennis municipaux

Un groupe d'Arvidiens se sont réunis vendredi soir dernier au Centre de récréation pour former un groupement qui étudiera les moyens d'administrer les courts de tennis municipaux situés non loin de l'église St-Jacques. Leur juridiction s'étendrait surtout à la répartition des heures de jeu et à la surveillance. D'autre part, la Cité nous informe que les courts ne sont pas encore prêts à servir, et qu'il est difficile de prévoir quand se fera l'ouverture.

Le Technique gagne un trophée samedi

Le tournoi de golf dont l'enjeu était le trophée Ray Hill White a été remporté samedi dernier par l'équipe du département Technique qui était suivie en seconde place par l'équipe Roberval-Saguenay.

L'équipe victorieuse se composait de MM. Duncan Black, Yvan Tremblay, Eddy O'Doherty et Maz Hahto. Roberval-Saguenay groupait MM. Paul Belcourt, Léo Apedaille, W. Fullerton et R. Folan. Une dizaine d'équipes comprenant 52 golfeurs, se sont affrontés sur le terrain du Saguenay Country Club.

Le "sweepstake" (compte net le plus bas) a été remporté par le Dr J.-A. Gagnon et M. C.-A. Chailfouir.

Octroi de \$250 pour des cadets

Le Conseil municipal d'Arvida a accordé un octroi de \$250 aux RR. FF. de l'Instruction chrétienne de l'école St-Louis afin de leur aider à compléter la formation d'un corps de cadets en pourvoyant ses membres d'uniformes. Cette décision a été prise mercredi dernier à l'assemblée mensuelle des conseillers municipaux.

Remerciements des scouts pour \$50

La troupe scout St-Louis-de-Gonzague et le Comité de protection des scouts catholiques d'Arvida ont reçu dernièrement un chèque de \$50, don du Arvida Playground Committee, et désirent remercier sincèrement ce groupement qui existait il y a quelque temps dans notre cité. Le chèque était signé de la main du secrétaire de cet organisme, M. W.-H. Hamel.

Deux records à Riverbend

Le moulin de Price Brothers à Riverbend vient d'établir deux records: avec 19,187.34 tonnes de papier, on atteignait un nouveau sommet de production, ce qui établissait à 710.64 tonnes la production quotidienne soit un autre record.

M. M. Laliberté réélu président

Lors d'une assemblée tenue récemment à la salle du Club des Contremaîtres d'Arvida, section Alvan, à laquelle assistaient des représentants des villes de Jonquière, Kénogami, Chicoutimi et Arvida, M. Maurice Laliberté a été réélu pour un troisième terme consécutif à la présidence de la Ligue provinciale de grosses quilles, section du Saguenay.

Ont également été élus M. R. Lonsen, 1er vice-président, M. Abel Simard, de Chicoutimi, 2e vice-président, M. E. Villeneuve, de Jonquière, 3e vice-président, et enfin, M. P. Boies, de Kénogami, 4e vice-président.

A cette assemblée, a aussi eu lieu la distribution des trophées pour l'année 1951-52. Voici les résultats: 1ère moyenne, M. J.-B. Pilote, trophée offert par Le Club de quilles d'Arvida; 2e moyenne, M. André Reny, trophée offert par la Brasserie Brading; 3e moyenne, Alex Deslongchamps, trophée offert par H. Lessard et Frère d'Arvida; 4e moyenne, Maurice Fradette, trophée offert par H. Lessard et Frère, d'Arvida; le plus haut simple gagné par Arthur Lemay, trophée offert par M. J.-Albert Bolduc, de Jonquière; enfin, le plus haut triple gagné par J.-B. Pilote et le trophée a été offert par Mme Philippe Perron, d'Arvida.

Des trophées ont également été présentés aux champions de la région, les équipiers du Reid et Wilshire de Kénogami. Ces trophées ont été donnés par M. Raoul Perron d'Arvida. La soirée s'est terminée par un goûter préparé par M. Roland Charest, restaurateur du Centre de récréation.

\$50 à \$1000

Service prompt, courtois!

De l'argent sans endosseur ni garantie négociable. De l'argent contre votre signature seulement. De l'argent remboursable en 24 mois. Téléphones ou arrêtez aujourd'hui!

HOUSEHOLD FINANCE

121 est, Racine — Tél.: 4-3530 — Chicoutimi, P. Q.
JONQUIERE BRANCH: 278, rue St-Dominique — Tél.: 2-3521

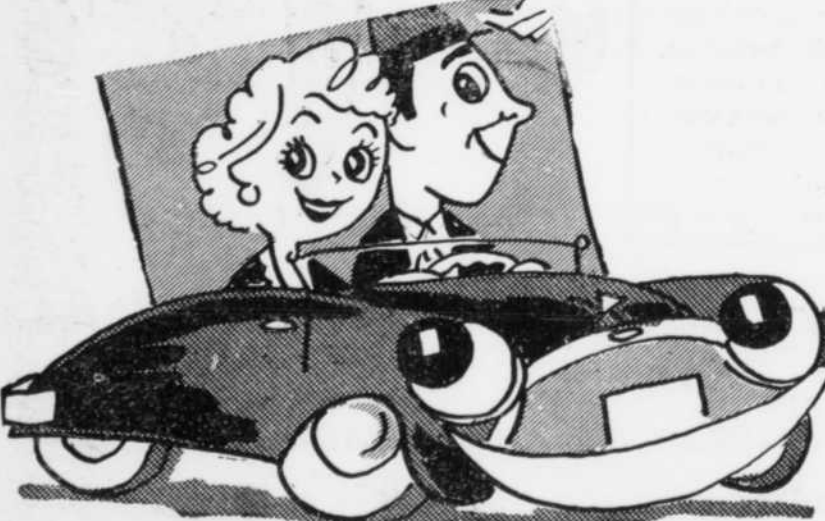
Les prêts consentis pour l'achat de produits de consommation sont soumis aux règlements du crédit aux consommateurs.

SAGUENAY DRY

GINGER ALE

BON... COMME L'AIR PUR DE NOS MONTAGNES

EN VENTE PARTOUT AU SAGUENAY



CAMIONS :

CHEVROLET 2 1/2 tonnes 1950, avec bascule
CHEVROLET SEDAN DELIVERY 1950
CHEVROLET SEDAN DELIVERY 1948
G.M.C. 3/4 de tonne 1949
CHEVROLET Panel 1 tonne 1950.

AUBAINES D'AUTOS ET CAMIONS USAGÉS

AUTOS :

CHEVROLET sedan 4 portes 1951, radio, air conditionné
FORD coach 1951, radio, air conditionné
OLDSMOBILE hydramatic 1950, radio, air conditionné
CHEVROLET sedan 4 portes 1950, radio, air conditionné
CHEVROLET sedan 4 portes 1948, chaufferette
FORD sedan 4 portes 1947, chaufferette
OLDSMOBILE sedan 1942, 4 portes, chaufferette
CHEVROLET coach 1951, chaufferette

SPECIAL

Pontiac sedan 4 portes 1939, chaufferette

\$200.

COTE BOIVIN AUTO SERVICE INC.

DISTRIBUTEURS

CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC • CAMIONS CHEVROLET

PNEUS DOMINION ROYAL

80 rue Racine Est Tél.: 4-3315 Chicoutimi

Cours de sécurité aquatique pour les enfants à la Plage Shipshaw

Organisés sous les auspices de la Croix-Rouge — Donnés par Bernard Thiffault, gardien à la plage — Trois sessions — Remplir immédiatement la formule ci-dessous.

La section arvidienne de la Société Canadienne de la Croix-Rouge organise encore cette année un cours de natation à la plage de Shipshaw sous la surveillance d'un expert en la matière, M. Bernard Thiffault de Montréal, gardien à la plage. Les cours seront donnés chaque matin de 9 h 30 à 11 h. du lundi au vendredi. Les explications seront en français et en anglais. Ces cours seront gratuits cependant, les enfants seront obligés de payer leur transport et leur entrée à la plage.

Le cours complet durera de 2 à 3 semaines et nous croyons qu'il y

aura trois sessions. Le premier cours commencera le 30 juin. Les organisateurs demandent aux parents d'indiquer la période qui conviendrait le mieux à leurs enfants afin de permettre à ces derniers de poursuivre leur cours sans interruption. Les enfants, garçons et filles, de 8 à 14 ans seront admis et sont invités à s'inscrire à ces cours de natation.

On devra s'inscrire en remplissant la formule questionnaire ci-jointe et en la faisant parvenir le plus tôt possible à M. John Deptuck, 317 rue Gilbert, Arvida.

Nom de l'aspirant _____

Adresse _____

Téléphone _____

Age _____ Sexe _____

Savez-vous nager _____

Très bien _____ Assez bien _____

Très peu _____

Parlez-vous Anglais _____ Français _____

Période à choisir _____

30 juin au 18 juillet _____

21 juillet au 8 août _____

11 août au 1er sept. _____

Autorisation: _____

Je donne la permission à la personne ci-haut mentionnée de suivre le cours de natation de la Société Canadienne de la Croix-Rouge à la plage de Shipshaw.

Daté _____ Signature _____

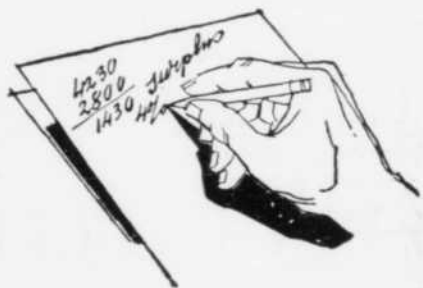
Parent ou Tuteur _____



LES GAGNANTS DU CLUB DE QUILLES: Voici les gagnants des divers tournois de quilles du Club de quilles d'Arvida; ce sont, 1ère rangée, de gauche à droite, M. Philippe Poitras, capitaine de l'équipe du Garage Central, trophée G.-H. Coulombe, Mlle Marthe Plourde, capitaine du Gay Nineties, club champion de la ligue de cinq quilles pour dames, trophée Alcan, M. Norbert Cormier, capitaine de l'équipe des Chevaliers de Colomb, trophée Alcan, Mlle Lilian Green, capitaine des Beavers, et M. Dan Delledone, capitaine de l'équipe championne de la ligue mixte de cinq quilles, trophée C.-E. Tremblay; à l'arrière, dans le même ordre, MM. André Reny, président du Club de quilles d'Arvida, A. Daris, président de l'A.A.R.A., Jos. Tremblay, qui remplaçait M. C.-E. Tremblay, et G. Bellemare, secrétaire du club, qui agissaient comme maîtres des cérémonies lors de la soirée de fin de saison du club au Centre de récréation.

Q

Comment puis-je
faire valoir
mon argent?



R

En me procurant
une police
d'assurance-vie.

Presque toujours, une police d'assurance-vie constitue la forme idéale de placement. C'est pour vous un moyen sûr et méthodique d'avoir des économies, une rente de retraite et de laisser de l'argent à votre famille après votre décès. L'assurance-vie vous permet d'atteindre ce triple but économiquement, sans aucun souci, sans aucun risque. Demandez à un représentant de la Mutual Life du Canada de vous renseigner sur la manière de faire valoir votre argent.

THE
MUTUAL LIFE
of CANADA
FONDÉE EN 1869
SIÈGE SOCIAL WATERLOO, ONT
Protection et épargne

PAUL RENY, c.l.u., gérant de succursale
365 est, rue Racine Chicoutimi, P.Q. Tél.: 4-4081
R. WILHELMY, représentant
141, rue Calais Arvida, P.Q. Tél.: 8-5993
ALFRED GAUTHIER, représentant
141, rue Calais Arvida, P.Q. Tél.: 8-5993



Plus de bons
aliments pour votre
dollar chez

Steinberg's

Service de livraison à un prix minimum pour Arvida, Chicoutimi, Jonquière et Kénogami.

Pour plus de renseignements adressez-vous chez STEINBERG'S.

Delivery Service to Arvida, Chicoutimi, Jonquière and Kénogami at a Nominal Charge.

For Full Information, Enquire at STEINBERG'S.

PARIS PÂTÉ pour sandwichs 3 oz 2 POUR 25c 7 oz 24c

CROUTE À TARTE "Jiffy" Mother Jackson 18 oz 34c

PÊCHES HUNT'S de Californie 28 oz 41c

JUS DE PAMPLEMOUSSE "PLYMOUTH" bte 20 oz 2 pour 21c

JUS DE TOMATE (marque Banquet) BTE 15 oz 11c

Nouveau Breeze lave tout linge à vaisselle gratuit. GÉANT 79c

Viandes Garanties

SATISFACTION OU
ARGENT REMIS

POULET dans le panier (Cat. A) 1a 1b 59c

BOEUF HACHÉ (Hamburger) maigre 1a 1b 53c

EPAULE DE PORC PARTIELLEMENT DÉOSSÉE 1a 1b 59c

SAUMON FRAIS de Gaspé (tranché) 1a 1b 63c

POITRINE DÉOSSÉE très maigre 1a 1b 45c

ÉPAULE DE VEAU roulée 1a 1b 59c

Constamment gardés à une température réfrigérée, ils conservent qualité et fraîcheur.

FRUITS ET LÉGUMES Frais

ORANGES SUNKIST "Valencia" CAT. 252 2 DOZ 69c

CANTALOUPS de Californie 29c et 33c

SALADE ICEBERG de Québec grosse pomme ferme 9c et 12c

FÈVES VERTES importées LA LB 19c

RADIS FRAIS de Montréal 2 PAQUETS POUR 9c

ÉCHALOTES de Montréal 2 PAQUETS POUR 13c

Prix sujet à changements
suivant les prix du Marché.

Steinberg's

MARCHÉ D'ARVIDA

Situé au Carré Davis

Located at Davis Square



Du 22 au 28 JUIN

VISITEZ

LA SENSATIONNELLE EXPOSITION D'ARVIDA



CARLOS RAMIREZ, le plus dynamique chanteur de l'heure qui s'est conquis, à l'écran, à la radio et à la télévision une réputation internationale. Ce célèbre baryton mexicain se fera entendre au cours du spectacle de gala présenté à l'exposition d'Arvida.



JULIETTE JOYAL est une jeune artiste de chez-nous qui s'est taillée une réputation enviable dans les cercles musicaux de Montréal et, pour la première fois depuis son départ du Saguenay, elle nous reviendra comme vedette du spectacle présenté à la grande exposition d'Arvida.

★ JULIETTE JOYAL

★ DANNY DENNIS

★ LES TSILAKS

★ LES "SKATING HURRICANES"

★ Les Marionnettes "Marquette"

★ Les Montagnards Laurentiens

★ CARLOS RAMIREZ

★ 84 EXPOSANTS

★ 125 KIOSQUES

★ SPECTACLES VARIÉS

★ ARTISTES RÉPUTÉS



DANNY DENNIS est considéré à juste titre comme un des meilleurs jongleur-équilibristes au monde et le seul fait qu'il ait participé, l'an dernier, au concours "Sealtest" atteste de sa valeur. Ce va-satile vaudeilliste sera au programme de l'Exposition d'Arvida lundi, mardi, mercredi et jeudi.